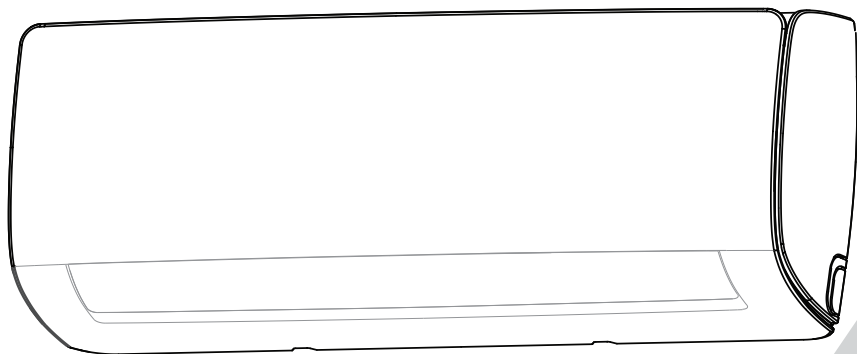


分離式變頻冷(暖)氣機

使用及安裝說明書



重要說明：

安裝或使用空調機前，請仔細閱讀本手冊。

請妥善保管本手冊，以供日後查閱。

目錄

安全注意事項

03

用戶手冊

機組規格及特點

07

1. 室內機顯示	07
2. 工作溫度	08
3. 其他功能	09
4. 設置氣流角度	10
5. 手動操作（無遙控器）	10
6. 遙控器操作及說明 (RG10T3)	11
7. 遙控器操作及說明 (RC-16D)	13
8. 空調機主要功能操作說明	14
9. 空調機特殊功能操作說明	16

維護與保養

20

故障排除

22

功能或故障代碼	24
---------------	----

安裝手冊

附件	25
安裝資訊摘要——室內機	26
空調機部件	27
室內機安裝	28
1. 選擇安裝位置	28
2. 將安裝板安裝到牆上	28
3. 在牆上鑽連接管孔	29
4. 準備冷媒管	30
5. 連接排水管	30
6. 連接信號電纜	31
7. 包覆管道和電纜	32
8. 安裝室內機	33
室外機安裝	34
1. 選擇安裝位置	34
2. 安裝排水接頭	34
3. 固定室外機	35
4. 連接信號電纜和電力電纜	37
製冷劑管道連接	38
A. 管道長度及冷媒充填說明	38
B. 連接說明——製冷劑管道	38
1. 切管	39
2. 清理毛邊	39
3. 擴喇叭口	39
4. 連接管路	39
排氣	41
1. 排氣說明	41
電氣和氣體洩漏檢查	42
試運行	43
RoHS 聲明	44

安全注意事項

使用和安裝前，請閱讀安全注意事項

因不重視相關說明而導致安裝錯誤時，會造成設備嚴重損壞或人員重傷。潛在損壞或受傷的嚴重程度屬於警告或注意等級。



警告

此符號表示可能引起人員受傷或死亡。



注意

此符號表示可能引起資產損壞或嚴重後果。



警告

8 歲以上兒童以及身體殘障、患有感官障礙或精神障礙、或缺乏經驗知識的人士可在接受有關空調機安全使用的監督或指導，瞭解相關危險後，使用本空調機。兒童不得對空調機進行嬉戲。不得讓兒童在無人監督的情況下清潔和保養本空調機。肢體不健全、感覺或精神上有障礙或缺乏相關經驗和知識的人士（包括兒童）可以使用本空調機，但前提條件是他們必須得到其安全監護人對其提供的有關本空調機使用的監督或指導。宜照看好兒童，確保兒童不對本機進行嬉戲。



產品使用警告

- 若出現異常情況（例如燒焦味），請立即關閉空調，並切斷電源。請聯繫經銷商尋求操作指示，以避免觸電、火災或受傷。
- **請勿** 將手指、棒條或其他物體伸入進風口和出風口。否則因為風扇可能在高速旋轉，進而導致受傷。
- **請勿** 在空調附近使用易燃噴劑，例如髮膠、噴漆或油漆。這可能導致火災或燃燒。
- **請勿** 在可燃氣體附近或周圍使用空調機。否則散發的氣體可能在空調周圍聚集，導致爆炸。
- **請勿** 在浴室和洗衣房等潮濕環境下使用本空調機。接觸濕度過大會引起電氣元器件短路。
- **請勿** 長時間讓您的身體直接暴露在冷風中。
- **請勿** 允許兒童玩弄空調機。兒童處於空調機組附近時，必須看顧好兒童。
- 空調機與暖爐或其他取暖器一同使用時，應保證室內充分通風，避免造成缺氧。
- 在廚房和伺服器機房等特定用途的環境中，強烈建議使用專用空調機組。
- 空調機運轉中若發生停電時，應切斷電源。

清潔和維修警告

- 清潔前請關閉空調並斷開電源。否則可能導致觸電。
- **請勿** 使用過多的水來清潔空調機。
- **請勿** 使用可燃清潔劑來清潔空調機。可燃清潔劑可能引起火災或變形。

注意

- 長時間不使用空調時，請關閉空調並斷開電源。
- 發生暴風雨時，請關閉空調並拔掉插頭。
- 確保空調機可以順暢地排出冷凝水。
- **請勿** 以濕手操作空調機。否則可能導致觸電。
- **請勿** 將空調機用於其預期用途以外的任何其他用途。
- **請勿** 爬上空調機或將物品放在室外機頂部。
- **請勿** 在門或窗打開時或在高濕環境下長時間運行本空調機。

電氣警告

- 請使用規定的電源線。若電源線損壞，必須由製造商、製造商的服務代理或其他類似的專業人員進行更換，以免發生危險。
- 請保持電源插頭清潔。請清除插頭上或周圍堆積的任何灰塵或污垢。使用有污垢的插頭可能會造成火災或觸電。
- **請勿** 通過拉電源線來拔掉空調機電源。緊握插頭，然後將其從電源插座上拔出。直接拉電線可能使電線受損，引起火災或觸電。
- **請勿** 改變電源線的長度或使用加長電源線為空調機供電。
- **請勿** 讓空調機組與其他電器共用一個插座。電源不當或不足會引發火災或觸電。
- 本產品安裝時必須正確接地，否則可能導致觸電。
- 安裝任何電氣作業時，均應遵守當地和國家佈線標準、法規和本《使用安裝手冊》。連接電纜並牢固固定，以防止外力損壞接線端子。電氣連接不當會導致過熱和火災，且可能造成觸電。所有電氣連接均必須符合室內機和室外機上的配線圖。
- 所有佈線均必須合理佈置，確保電控蓋可以正常關閉。若電控蓋不能正常關閉，則可能導致腐蝕和接線端子上的接點溫度升高、著火或引起觸電。
- 如果電源連接到固定線路，按照佈線規則，固定佈線上必須安裝**全極斷開裝置**（各極間間隙至少3mm且洩漏電流大於10mA）、**漏電斷路器**（RCD）（額定剩餘動作電流不超過30mA）和**隔離開關**。

注意保險絲規格

空調的電路板（印刷電路板）配保險絲，提供過電流保護。保險絲規格印在電路板上，

室內機：T3.15AL/250VAC、T5AL/250VAC、T3.15A/250VAC 和 T5A/250VAC 等；

室外機：T20A/250VAC（≤5.0 kW），T30A/250VAC（>5.0 kW）。

註：使用R32冷媒的空調機，只能使用**防爆陶瓷**保險絲。



產品安裝警告

1. 必須由經認可的經銷商或專業人員進行安裝。安裝不當會導致漏水、觸電或引發火災。
2. 安裝必須根據安裝說明進行。安裝不當會導致漏水、觸電或引發火災。
3. 請聯繫授權的維修技術人員進行本機的維修或保養。空調機應按國家佈線法規的要求安裝。
4. 使用隨機零配件以及指定零件安裝本機。使用非標準零件會導致漏水、觸電、火災和空調機故障。
5. 將空調機安裝在可以支撐其重量的堅固位置。若選擇的位置不能支撐空調機重量或安裝不當，則可能導致空調機墜落，造成重傷和損壞。
6. 按照本手冊的說明安裝排水管。排水不當可能導致房屋和財產浸水。
7. 若空調機配備輔助電熱器，則 **請勿** 將其安裝在任何可燃物質的1米（3英尺）範圍內。
8. **請勿** 將空調機安裝到可能接觸洩漏可燃氣體的地點。若可燃氣體在空調機周圍積聚，則可能引發火災。
9. **請勿** 在所有工作完成前接通電源。
10. 搬動或重新安裝空調機時，請諮詢經驗豐富的維修技術員有關空調機斷開和重新安裝的相關事宜。
11. 有關如何將空調機安裝到支架上的詳細資訊，請閱讀使用及安裝手冊。

注意氟化氣體

1. 本空調機組含有氟化溫室氣體。有關氣體種類和氣體量的具體資訊，請參閱空調機上的相關標籤或室內(外)機包裝內的「使用安裝說明書」。
2. 本空調機的安裝、檢修、保養和維修須由經認證的技術人員完成。
3. 產品的拆卸和回收須由經認證的技術人員執行。
4. 空調機含有的氟化溫室氣體量為5噸至50噸二氧化碳當量時，若系統安裝有洩漏檢測系統，則必須至少每24個月檢查一次。
5. 檢查空調機洩漏情況時，強烈建議妥善記錄每次的檢查情況。



R32 冷媒使用警告

- 若使用了易燃冷媒，則空調機應存放在通風良好區域，且房間尺寸須與規定適合使用的房間面積相一致。

對於**R32**冷媒型號：請勿將空調機安裝在不通風的空間內。

最小房間面積請見以下表格：

充填量(kg)	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.3	---
最小面積(m ²)	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	---

充填量(kg)	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
最小面積(m ²)	1.9	2.0	2.0	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5.0	5.5	6.0

- 嚴禁在室內使用可重複使用的機械式連接器和擴口接頭。



警告：本圖形表示設備使用可燃性冷媒。

如果冷媒洩漏並暴露於外部點火源，則有起火的風險。



注意：本圖形表示應仔細閱讀使用說明書。



注意：本圖形表示維修技術人員應參考安裝說明書安裝本設備。

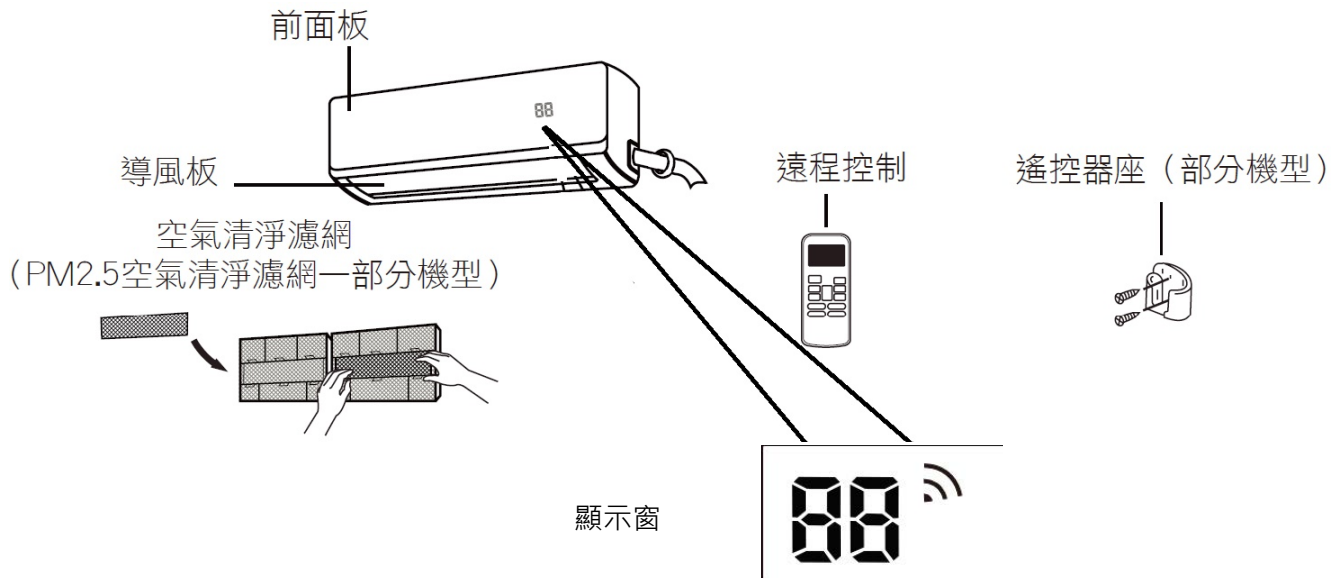


注意：本圖形表示有使用或安裝說明書等可用資訊。

機組規格及特點

室內機顯示

註：本手冊的示意圖主要用於說明。室內(外)機實際形狀可能稍有不同。請 以實際形狀為準



新風功能 (部分機型)



機器開啟



除霜



定時功能開啟



節能功能啟動時 (部份機型)。



按運轉模式亮起不同顏色的燈 (部份機型)：

在冷氣和除濕模式下，顯示為冷色。在暖氣模式下，顯示為暖色。



無線功能啟動時 (部份機型)。



顯示溫度、運轉參數和錯誤代碼。

在以下情況顯示 3 秒：



設置「定時開」時，若空調機為關機狀態，面板顯示 **0n** 則定時開存在。
風擺、強力、靜音或節能功能開啟時。



在以下情況顯示 3 秒：

設置「定時關」時。

風擺、強力、靜音或節能功能開啟時。



除霜時 (冷暖機型)。



空調機自潔淨時 (部份機型)。



8°C暖氣功能開啟時 (部份機型)。



當防冷風功能開啟時。

工作溫度

在以下溫度範圍外使用空調機時，會啟動具體安全保護功能，導致空調機無法使用。

變頻分離式

模式 環境	冷氣模式	暖氣模式	除濕模式
室內溫度 (°C)	17 ~ 32	0 ~ 25	10 ~ 32
室外溫度 (°C)	18 ~ 43	-7 ~ 24	11 ~ 43

註：

室內相對濕度低於80%。

若空調機運行時室內濕度超過該值，則空調機表面可能凝結水珠。

請將導風板的角度設置在最大值處（即垂直於地板），並將風量設置在強風。

可採用下列方法進一步優化空調機性能：

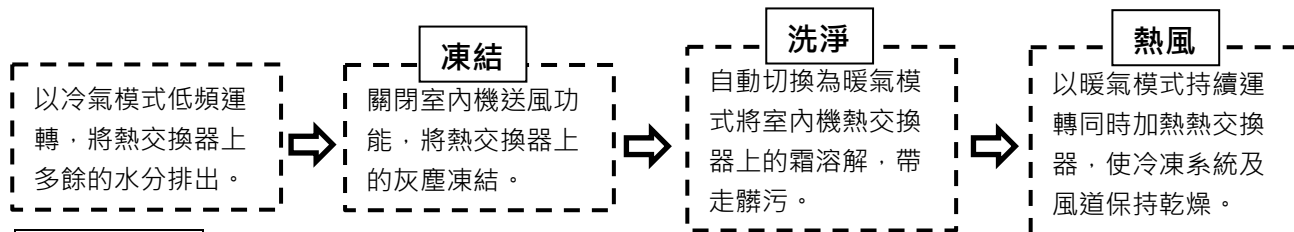
- 保持門窗關閉。
- 用“定時開”和“定時關”功能以控制電量使用。
- 保持進風口或出風口暢通。
- 定期檢查和清潔空氣過濾網。

其他功能 (部份機型)

☆ **自動重啟**：若空調機斷電，則會在恢復供電後，立即按之前的設置自動重啟。

☆ **自潔淨**：在冷氣、自動（冷氣）或除濕模式下，選擇自潔淨功能，空調機會以極低的功率繼續運行，過程約 30 分鐘，清潔後空調機將自動關機，運行方式如下：

(因採用凍結洗淨，過程中有室內機有「霹靂啪啦」的聲音，屬於塑膠件正常熱漲冷縮產生的聲音)



☆ **WIFI 無線控制**：利用 WIFI 無線控制功能，可以用行動電話和 WIFI 無線連接控制空調機。

註：對於 USB 設備更換和維護操作必須由專業人員進行。

☆ **導風板角度記憶**：啟動空調機時，導風板會自動恢復為原來的角度。

☆ **負離子**：藉由室內機上的設備產生電子與空氣中的分子相互碰撞，進而使空氣中的離子產生變化而轉變為負離子，負離子本身是一個帶負電荷的離子，無色無味，需多醫學專家發現：負離子對於緩和壓力、促進新陳代謝、過敏性疾病、鼻炎、咽喉炎、風寒...等具有優異的效果。

註：雖然負離子有良好的輔助功效，但開啟負離子時亦會產生臭氧，當空氣中臭氧濃度大於 0.5ppm 時，可能

對呼吸道及肺部造成傷害，建議請勿長時間使用此功能。

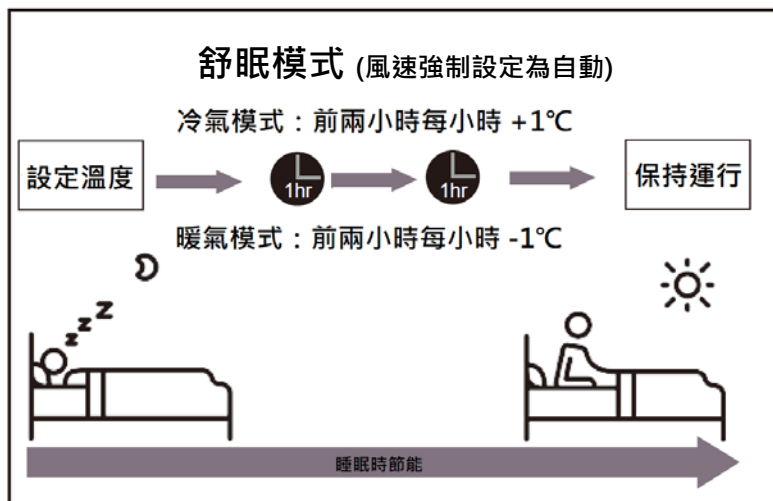
☆ **冷媒洩漏檢測**：檢測到冷媒洩漏時，室內機會自動顯示「EC」或「ELOC」或者閃爍 LEDS

註：燈號差異取決於空調機運行模式。

☆ **舒眠模式**：睡眠模式用於減少空調機在您睡眠（且無需相同溫度設置即可保證舒適）時使用的電量，風速強制設定為自動。該功能只能通過遙控器啟動。

冷氣模式：空調機在 1 小時後升高 1°C，再過 1 小時後再升高 1°C，並以此狀態持續運行。

暖氣模式：空調機在 1 小時後降低 1°C，再過 1 小時後再降低 1°C，並以此狀態持續運行。



- 設置氣流角度

設置氣流垂直角

空調機啟動後，用遙控器的風向按鈕設置氣流方向（垂直角）。

導風板角度說明

使用冷氣或除濕模式時，請勿長時間將導風板設置為過於垂直的角度。否則可能導致水在導風板葉片上凝結，然後落在地板或傢俱上。使用冷氣或暖氣模式時，將導風板葉片設置為過於垂直的角度會導致氣流不暢，降低空調機性能。

設置氣流水平角

氣流的水準角度必須手動設置。握住撥桿（見圖 B），然後手動調整到理想位置。對於部份機型，可以用遙控器設置氣流的水準角度。

強制開關按鍵（無遙控器）



注意

強制開關按鍵僅限用於測試和緊急操作。除了遙控器丟失且必須使用的情況外，請勿使用該功能。為恢復設備正常運行，請使用遙控器啟動或關閉空調機。使用強制開關按鍵前必須關閉空調機。

要使用強制開關按鍵控制空調機，必須：

1. 打開室內機的前面板。
2. 強制開關按鍵位於空調機右側（參考右圖）。
3. 按強制開關按鍵一次即可啟動強制自動模式。
4. 再按強制開關按鍵一次即可啟動強制冷氣模式。
5. 第三次按手強制開關按鍵即可關閉空調機。
6. 關閉前面板。

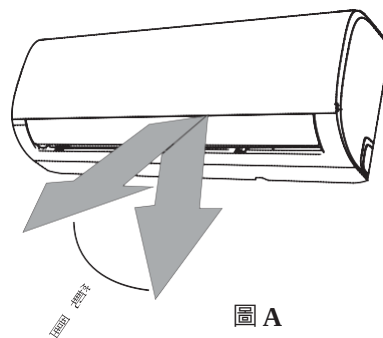


圖 A

註：請勿手動移動導風板。這會導致導風板不同步。若出現該情況，請關閉空調機，並拔掉電源幾分鐘，然後重啟空調機。這樣即可重置導風板位置。



注意

請勿將手指伸到空調機風機和吸入側內或附近。空調機內部的高速風扇可能會造成傷害。

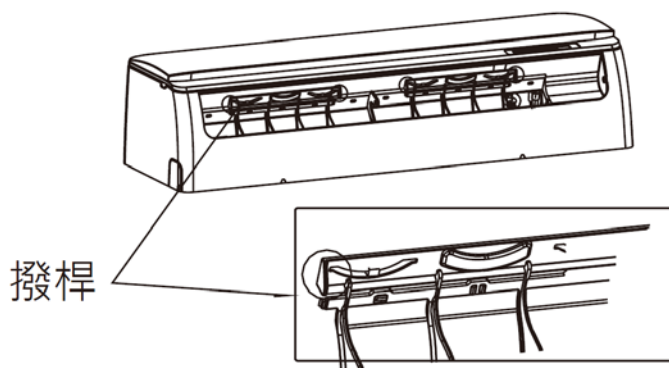
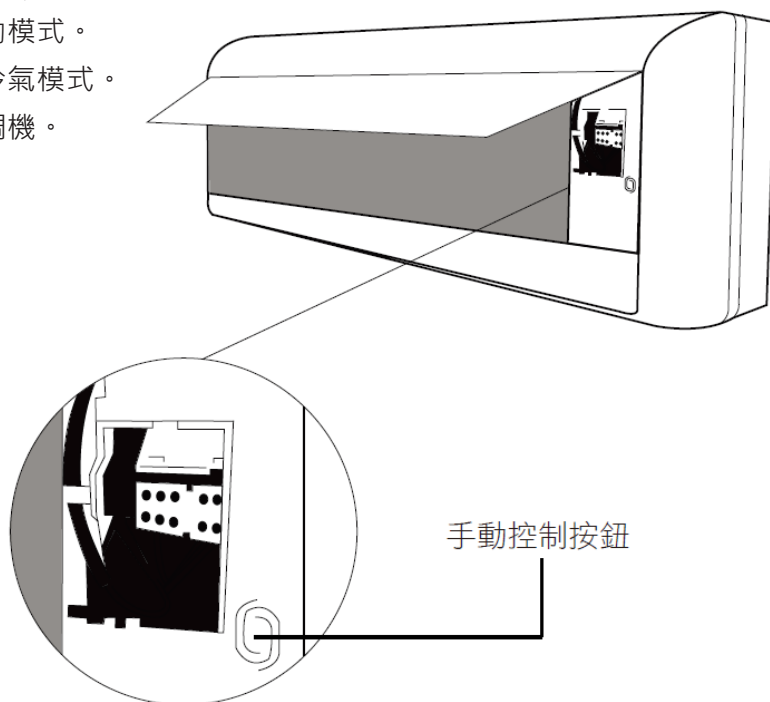


圖 B



手動控制按鈕

遙控器操作及說明_RG10T3

請依據您購買的遙控器外觀或型號閱讀其相關說明 (冷暖 8.5kW 以上及單冷全系列機種適用)

電源：

按壓此鍵，可啟動或關閉空調機。

功能鍵：

按壓此鍵，如下選擇功能
隨身感→負離子→WIFI→隨身感
當您要的功能顯示在液晶顯示區時，按「確認」按鍵確認使用該功能。

溫度鍵∨：

按壓此鍵可降低設定溫度，每按一次降低 1 度最小值為 17°C。

風速鍵：

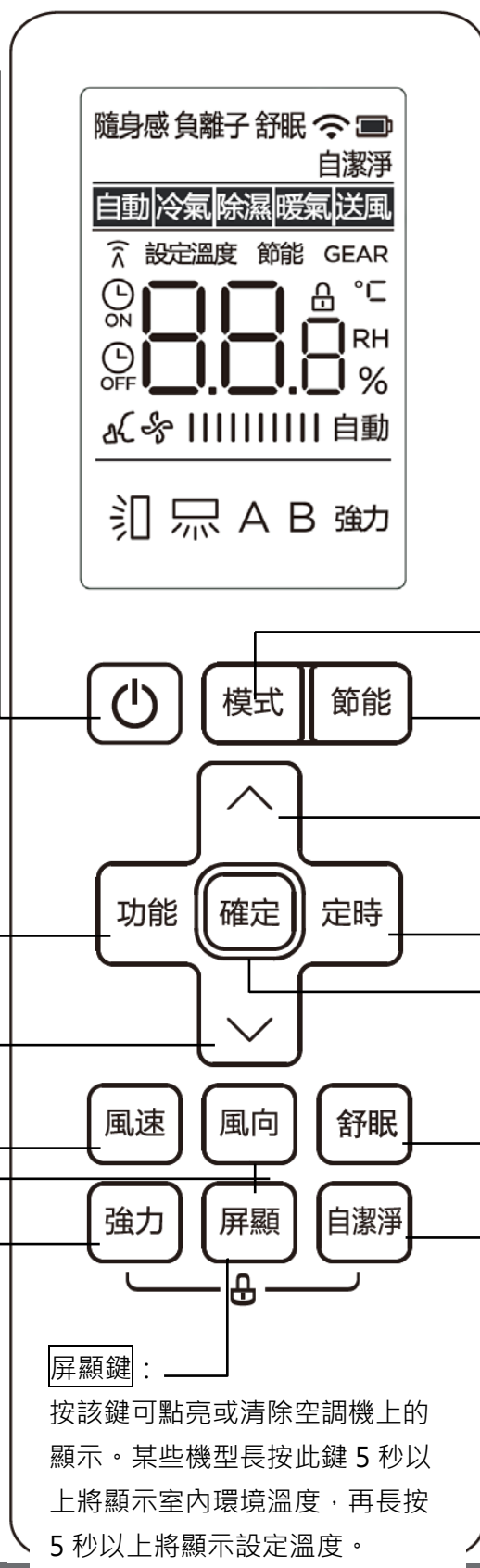
按壓此鍵，如下選擇風速：自動→低風→中風→高風→自動。

風向鍵：

按壓此鍵，啟動水平導風板上下搖擺功能；長按 2 秒啟動垂直導風板左右搖擺功能。

強力鍵：

在冷氣或暖氣模式下，按壓此鍵將以強力模式運行以達到設定溫度。再按一次可取消功能。



模式：

每按該鍵一次，將選定一個功能，順序如下：自動→冷氣→除濕→暖氣→送風。(冷暖機種才有暖氣功能)

節能鍵：

按壓此鍵，如下順序進入節能模式：節能→GEAR(75%)→GEAR(50%)→設置前模式→節能。

溫度鍵∧：

按壓此鍵可調高設定溫度，每按一次調高 1 度最大值为 30°C。

定時鍵：

按壓此鍵，可設定定時開機或定時關機。

確定鍵：

按壓此鍵，可確認選擇的功能。

舒眠鍵：

按壓此鍵，將進入舒眠模式，此功能僅在冷氣、暖氣及自動模式下有效。

自潔淨鍵：

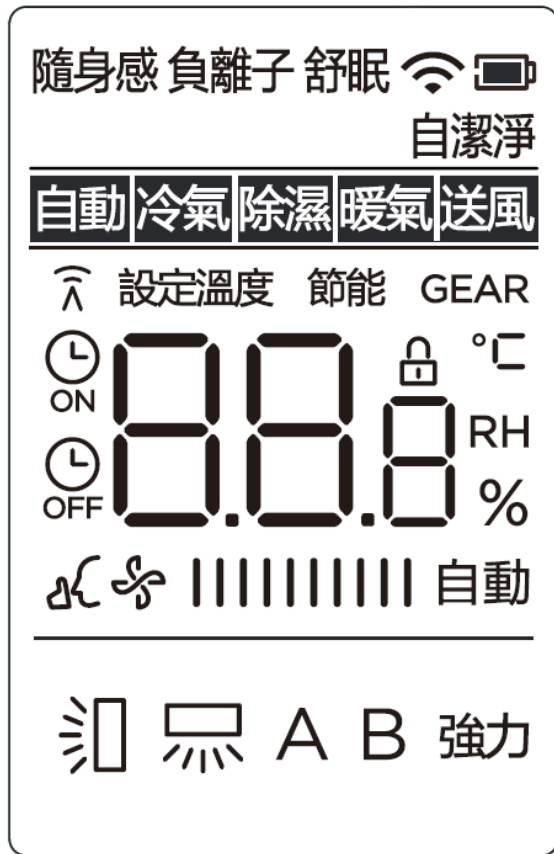
按壓此鍵啟動自清潔或自清洗功能 (依機型而定)。

屏顯鍵：

按該鍵可點亮或清除空調機上的顯示。某些機型長按此鍵 5 秒以上將顯示室內環境溫度，再長按 5 秒以上將顯示設定溫度。

遙控器液晶顯示_RG10T3

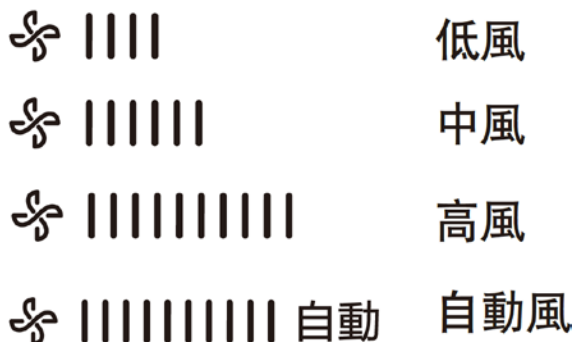
遙控器裝上電池時，所有液晶顯示圖標都點亮



備註：

上圖中列出全部各種符號僅是為了介紹使用。在實際操作過程中，只有被啟動的功能才會顯示在液晶螢幕上。

風速顯示：



註：自動和除濕模式下風速不可調整。

運行模式顯示：

自動 冷氣 除濕 暖氣(冷專機種無) 送風

功能模式顯示：

隨身感 負離子 舒眠 自潔淨 強力

(負離子 自潔淨 強力功能實際運行時不點亮)

⏰：信號發射顯示

🔋：低電壓提示顯示

節能：節能運行顯示

GEAR：GEAR 運行顯示

⌚ ON：定時開設定顯示

⌚ OFF：定時關設定顯示

8.8°C：默認顯示設定溫度。

定時開/關設定時，顯示時間。

🔒：鎖定制成顯示。

📶：WIFI 設定顯示 (實際運行中不顯示)。

🌀：水平導風板自動搖擺功能顯示。

🌀：垂直導風板自動搖擺功能顯示。

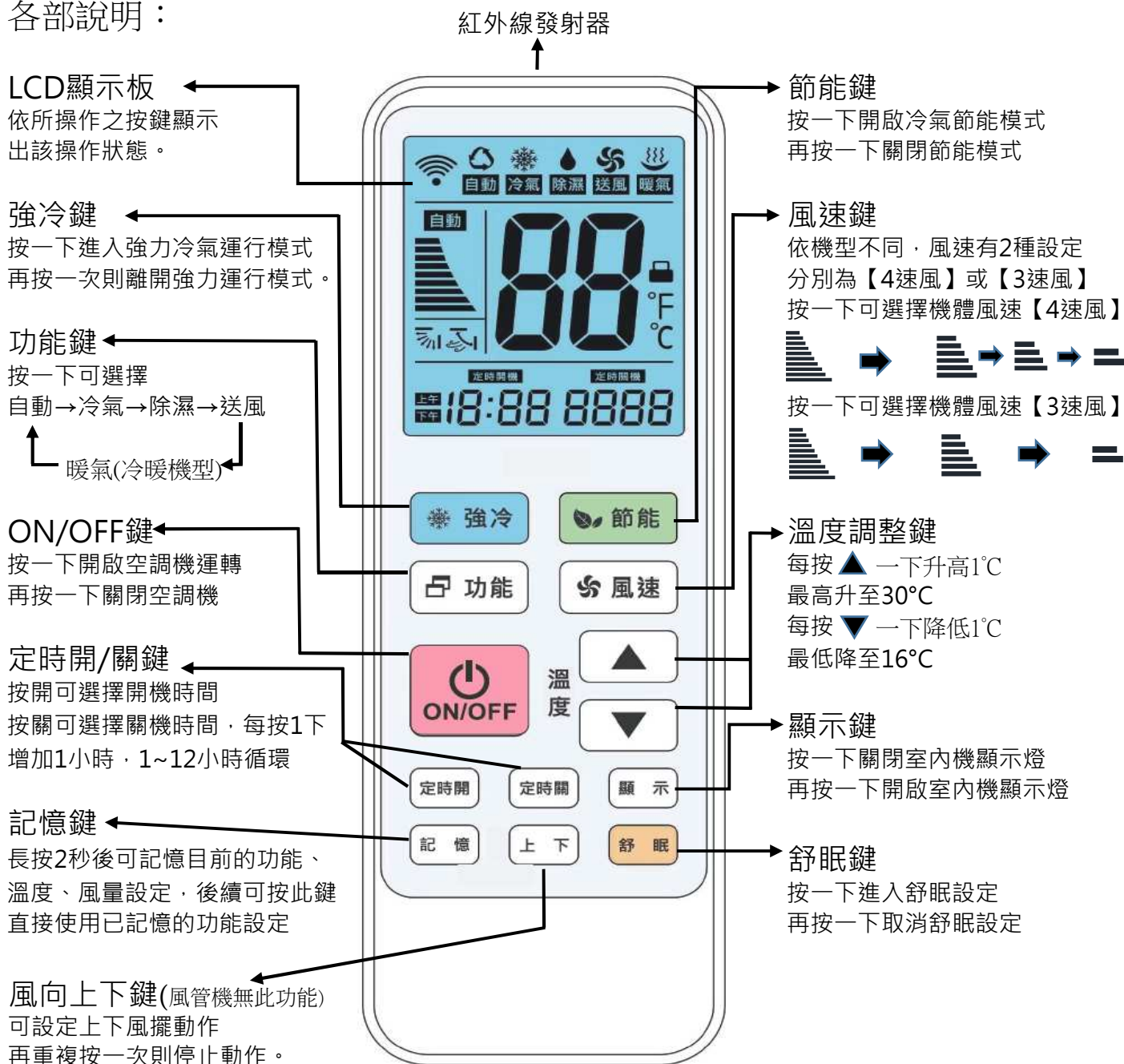
🔇：靜音功能顯示。

遙控器操作及說明 (RC-16D)

請依據您購買的遙控器外觀或型號閱讀其相關說明 (送風機遙控器型號：RC-16D)

- 注意：
1. 使用時請對準室內機遙控接收孔發射。
 2. 遙控器請妥為保管，請勿重摔受損。

各部說明：



當按下按鍵LCD閃爍或遙控器Reset時，表示電池電力不足，請更換電池
本遙控器使用UM-4電池2個，請依照遙控器標示正、負極裝入新電池。

空調機主要功能操作說明

自動運行操作方法：

在自動模式運行時，空調機將根據您設定的溫度值和室內環境溫度的情況，自動選擇冷氣、暖氣(冷專機型無)或送風模式運行。

- (1) 按模式鍵選擇自動模式。
- (2) 按溫度調整鍵設定所需的溫度值，溫度可設定範圍為：16 或 17 °C ~ 30 °C。
- (3) 按「開關」鍵啟動空調機。

註：在自動模式下，風速為自動，按風速鍵無法切換風速。

除濕運行操作方法：

- (1) 按模式鍵選擇「除濕」模式。
- (2) 按溫度調整鍵設定所需的溫度值，溫度可設定範圍為：16 或 17 °C ~ 30 °C。
- (3) 按「開關」鍵啟動空調機。

註：在除濕模式下，風速為自動，按風速鍵無法切換風速。

送風運行操作方法：

- (1) 按模式鍵選擇「送風」模式。
- (2) 按「風速」鍵選擇適當的風速，風速可設定範圍為：自動 ~ 高風 (100 %)。
- (3) 按「開關」鍵啟動空調機。

註：在送風模式下，設定溫度不會顯示在遙控器上，且溫度不可調整。

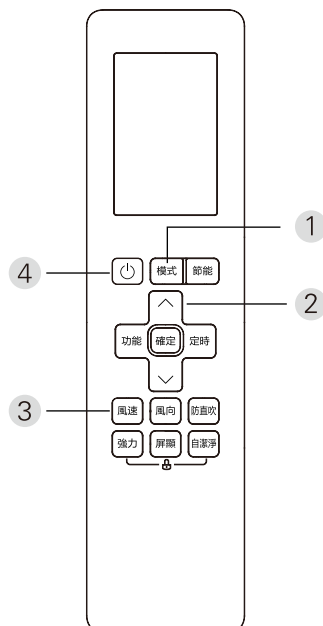
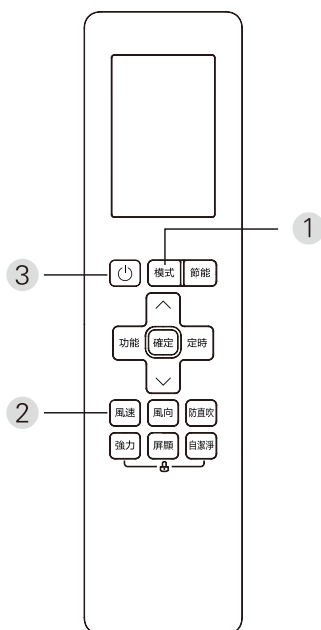
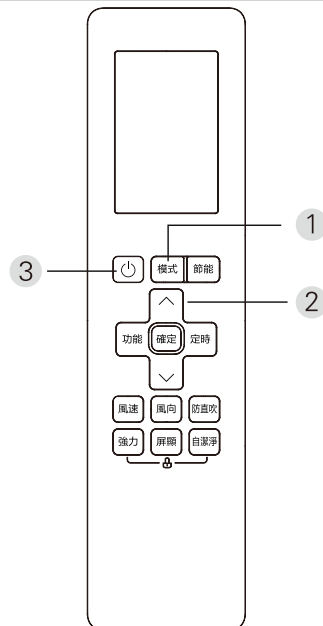
冷氣運行操作方法：

- (1) 按模式鍵選擇「冷氣」模式。
- (2) 按溫度調整鍵設定所需的溫度值，溫度可設定範圍為：16 或 17 °C ~ 30 °C。
- (3) 按「風速」鍵選擇適當的風速，風速可設定範圍為：自動 ~ 高風 (100 %)。
- (4) 按「開關」鍵啟動空調機。

暖氣運行操作方法：

- (1) 按模式鍵選擇「暖氣」模式。
- (2) 按溫度調整鍵設定所需的溫度值，溫度可設定範圍為：16 或 17 °C ~ 30 °C。
- (3) 按「風速」鍵選擇適當的風速，風速可設定範圍為：自動 ~ 高風 (100 %)。
- (4) 按「開關」鍵啟動空調機。

註：當室外溫度過低，暖氣性能可能會受到影響。在這種情形下，我們建議在使用空調機暖氣功能時，再搭配其他供暖設備使用。



定時設定操作方法：

本空調機可以設置兩種定時功能：

- ★ 定時開：設定該功能後，設備將在設定的時間到達後自動開機。
- ★ 定時關：設定該功能後，設備將在設定的時間到達後自動關機。

定時開功能：



此功能非常方便，能在您預設的時間定時打開空調機，例如在您下班回到家的時候。

- (1) 按「定時」鍵，遙控器顯示 同時數字顯示區顯示上次設定的定時開時間，並出現小時的符號「h」。

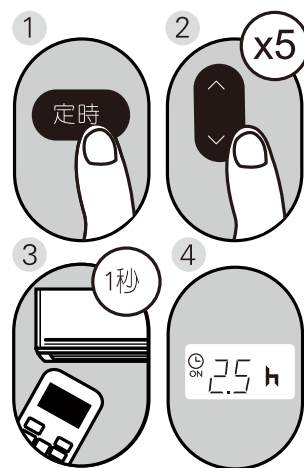
則遙控器進入定時開調整狀態。

註：在定時設置狀態下，數字顯示區顯示的數字代表您希望設置的定時開時間。

例如您想將空調機設置為 2.5 小時後開機，則數字顯示區需設定為「2.5h」。

- (2) 按「 $\wedge$ 」或「 $\vee$ 」按鍵，將定時開時間調整至您所需要的時間，每按一次時間增加或減少 0.5 小時，大於 10 小時後則每次增加或減少 1 小時。
- (3) 調整完畢後 1 秒，遙控器將發射「定時開」的訊息至室內機，符號「h」消失，同時數字顯示區恢復溫度顯示，定時開設定完畢。若要取消該功能，則將時間設定為 0.0h 即可。

舉例：設定空調器在 2.5 個小時後定時開機



定時關功能：



此功能非常方便，能在您預設的時間定時關必空調機，例如在您起床的時候。

- (1) 按「定時」鍵，遙控器顯示 同時數字顯示區顯示上次設定的定時關時間，並出現小時的符號「h」。則遙控器進入定時關調整狀態。

註：在定時設置狀態下，數字顯示區顯示的數字代表您希望設置的定時關時間。

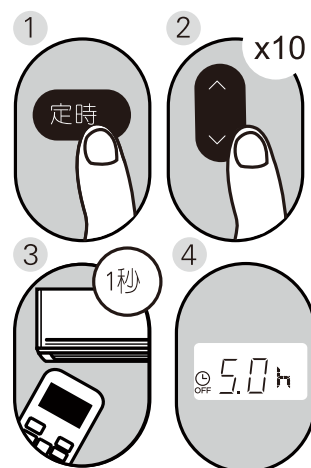
例如您想將空調機設置為 5 小時後開機，則數字顯示區需設定為「5.0h」。

- (2) 按「 $\wedge$ 」或「 $\vee$ 」按鍵，將定時關時間調整至您所需要的時間，每按一次時間增加或減少 0.5 小時，大於 10 小時後則每次增加或減少 1 小時。

- (3) 調整完畢後 1 秒，遙控器將發射「定時關」的訊息至室內機，符號「h」消失，同時數字顯示區恢復溫度

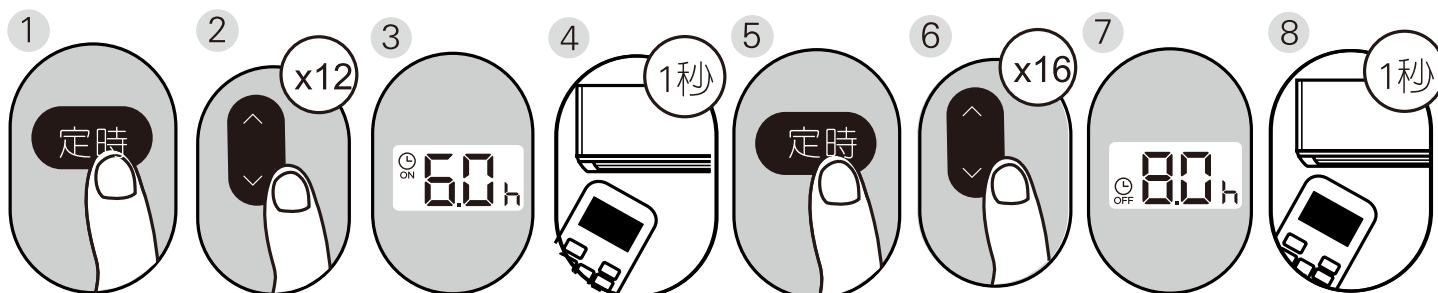
顯示，定時開設定完畢。若要取消該功能，則將時間設定為 0.0h 即可。

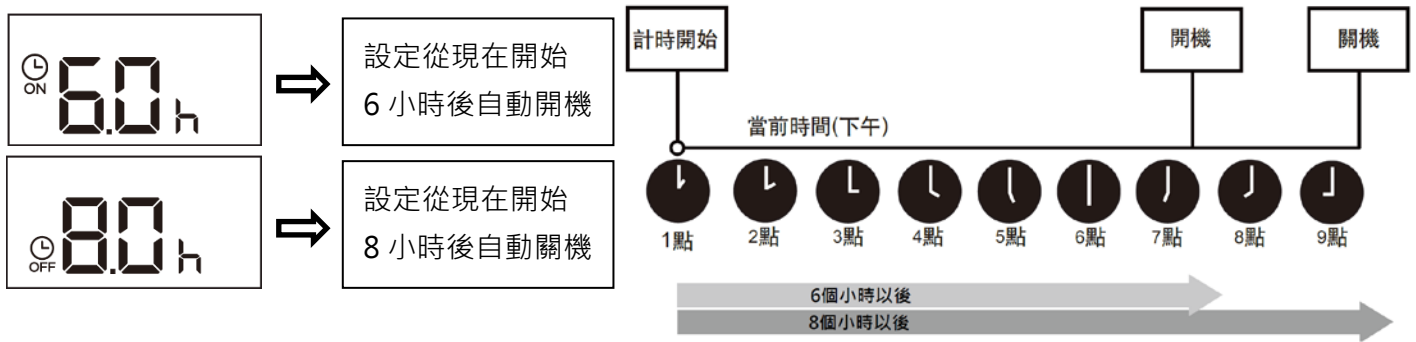
舉例：設定空調器在 5 個小時後定時關機



同時設定定時開和定時關功能：

定時開與定時關是一個相對的時間關係，與時鐘無關。例如：現在是 13:00，您想要空調機於 19:00 自動開機，開機運行 2 小時後，在 21:00 關機，那麼可按以下方式設定。





空調機特殊功能操作說明

節能功能：此功能僅適用在冷氣模式。

按「節能」鍵按以下順序進入節能模式運行：

節能→GEAR(75%)→GEAR(50%)→設置前模式狀態→節能.....

在冷氣模式下按此鍵進入節能模式運行，

當設定溫度低於 24°C，系統將自動調節設定溫度為 24°C，風速調整為自動。

當設定溫度高於 24°C，系統將維持您的設定溫度，風速調整為自動。

註：節能模式運行時，按壓「節能」、「模式」鍵或將溫度調整為 24°C 以下都會退出節能模式運行。

當節能運行時，溫度必須都是 24°C 或以上，可能會導致冷氣能力不足，如果覺得不舒適，請退出節能模式。

GEAR：

GEAR 運行按以下順序：75% (電能消耗)→50% (電能消耗)→設置前模式.....

智慧眼功能：此功能僅在適用冷氣、暖氣及自動模式。(部份機種適用)

此功能可以檢測室內人的活動，如果人離開 30 分鐘以上，系統會自動降頻節能。

當系統感應到室內有人活動時，立即恢復之前的運行狀態。

風向功能：(部份機種適用)

按「風向」鍵一次可以啟動水平導風板上下擺風功能。長按 2 秒以上將啟動垂直導風板左右擺風功能。對於某些機型，連續按壓風向按鍵，每按一次導風板有一定的預設角度，共有 5 種不同的角度位置。

靜音功能：

長按「風速」鍵 2 秒可以啟動和取消靜音功能。

靜音功能開啟壓縮機會以較低頻率運行，可能導致冷氣和暖氣效果不理想，按「開關」、「模式」、「強力」、「舒眠」和「自潔淨」以上任一按鍵，也會取消靜音功能。

8 度暖氣功能：(部份機種適用)

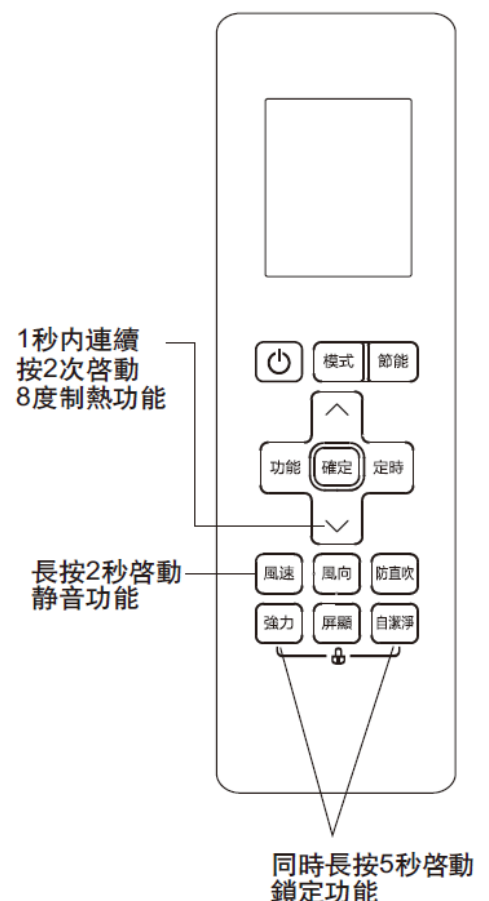
在暖氣模式下，設定溫度為 16°C 時，在 1 秒內連續按溫度下調鍵

「」2 次，空調機將以高速風運行，並且自動將設定溫度調整成 8°C。8 度暖氣運行時，按「開關」、「模式」、「風速」、「舒眠」和「溫度上、下調整」以上任一按鍵，也會取消此功能。

鎖定功能：(部份遙控器適用)

同時長按「強力」和「自潔淨」5 秒，可以啟動遙控器鍵盤鎖定功能，在鎖定狀態下，按任何按鍵都無反應。

再次長按「強力」和「自潔淨」5 秒可解除遙控器鍵盤鎖定。



功能按鍵：

按壓此鍵，進入功能模式選擇，再按「功能」鍵或溫度上「 $\wedge$ 」或溫度下「 $\vee$ 」調整鍵，可以選擇您想要的功能，該功能的圖標會顯示在遙控器的液晶顯示窗。

功能按以下順序循環變化：隨身感→負離子→舒眠→WIFI→自潔淨*→隨身感

註：當您要選擇的功能顯示在液晶顯示窗時，按「確定」鍵確認。若遙控器已有「自潔淨」按鍵，則無法通過功能鍵來設定自潔淨功能。

隨身感功能：(部份遙控器適用)

隨身感功能可以使遙控器自動檢測室內溫度，每隔 3 分鐘發射一次訊息給空調機，系統將依此訊息調整溫度，以達到最舒適的溫度設定狀態。

註：長按「強力」鍵 7 秒將啟動/停止隨身感功能的記憶功能

當隨身感記憶功能啟動後，室內機將顯示「ON」3 秒。

當隨身感記憶功能關閉後，室內機將顯示「OFF」3 秒。

當記憶功能啟動後，按壓「開關」、「模式」或是停電都會取消隨身感記憶功能。

負離子功能：(部份機種適用)

負離子功能可以淨化室內空氣，使空氣更加清新舒適。

舒眠功能：此功能在送風及除濕模式下無效。

舒眠功能主要是為了創造舒服而又節能的睡眠環境，請參考本手冊第 9 頁中的「舒眠運行」。

註：此功能對於搭配多管式一對多室外機無效。

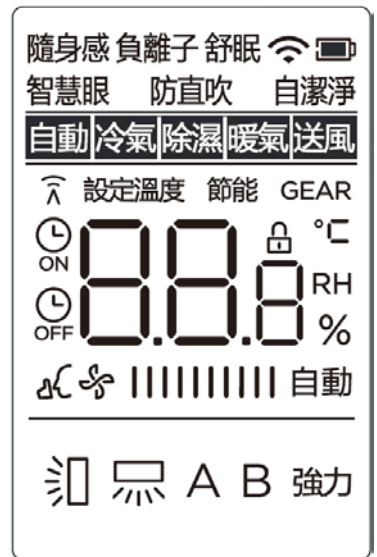
WIFI 功能：(選配)

選擇 WIFI 模式，進行網路連接。請根據 APP 說明書進行設置連接，對於某些機型無法使用遙控器功能鍵選擇 WIFI 模式，可以在 10 秒內連續按壓 7 次「屏顯」鍵，進入 WIFI 功能設定。

自潔淨功能：(部份機種適用)

請參考本手冊請參考本手冊第 9 頁中的「自潔淨」。

註：此功能對於搭配多管式一對多室外機無效。



如何使用主要功能

運轉/停止 說明/設定

- 啟動/關閉空調設備

啟動：按下  鍵，開啟空調設備。

關閉：再按一次  鍵，關閉空調設備。

自動運轉 說明/設定

- 空調依室內環境溫度來進行自動運轉。

按  鍵，選擇自動模式。

取消：再按一次 " 運轉/停止 " 鍵，關閉空調，室內機開機。

- 功能模式切換如下：

自動→冷氣→除濕→送風→暖氣→自動

自動運轉模式說明

- 基準溫度：約為 25°C

按 $\triangle \nabla$ 鍵，無法上下調整基準溫度。

冷氣、暖氣 說明/設定

- 使用冷氣、暖氣功能，來達到冷氣及暖氣目的。

設定：在開機狀態下，選擇模式：按下  鍵，選擇冷氣或暖氣運轉模式。

溫度設定

按 $\triangle \nabla$ 鍵，可上下調整適當溫度。

- 溫度可設定範圍：16°C~30°C

⚠ 注意：

1. 因壓縮機控制電路有 3 分鐘保護機制，故關機後請稍等 3 分鐘後再開啟以避免造成保護裝置動作。
2. 暖氣運轉時：在暖氣剛啟動時，設備有防冷風機制，室內機會處於無送風狀態，以避免使用者吹到冷風不適。

運轉條件	模式
室溫 $\geq$ 26°C	冷氣
23°C $\leq$ 室溫 $\leq$ 26°C	除濕
21°C $\leq$ 室溫 $\leq$ 23°C	送風
室溫<21°C	暖氣

注意：

1. 自動模式判定第一次用遙控器選擇自動模式。
2. 進入自動模式後，空調機面板會顯示「--」（視機種而定）。

除濕、送風 說明/設定

- 利用空調冷房特性，來達到除潮濕目的。在開機狀態下，按下  鍵，選擇除濕或送風運轉模式。

定時預約開/關 說明設定

- 定時預約功能提供 1-12 小時內之定時開/關機設定。
- 在關/開機狀態下，按  /  鍵，選擇 1-12 小時後開機時間。每按一次時間逐次增加。若按住不放，則自動持續增加。
- 設定完成後，機體蜂鳴器會發出 " 嗶嗶 " 兩聲。遙控器則顯示開機/關機。
- 預約取消，持續按  或  鍵，直到遙控器顯示 " 開機 " 或 " 關機 " 燈滅。

強冷運行 說明/設定

- 強冷行功能是經由室外機控制，以最大能力運轉，來達到急速冷房或暖房目的。

開啟：在開機狀態下，按下  鍵，遙控器顯示 ，開啟強力功能。

取消：按  鍵，會依風量說明/設定的方式切換風量，並取消強冷行功能。

節能功能 說明/設定

- 節能功能是經由室外機控制，限制空調以最節能省電方式進行運轉。

開啟：在開機狀態下，按下  鍵，遙控器顯示 ，開啟節能功能。

取消：按  鍵，會依風量說明/設定的方式切換風量，並取消節能功能。

⚠ 注意：

1. 強冷/能功能，僅在冷氣、暖氣模式下可使用此功能。

上下 說明/設定

送風機沒有上下風向的功能。

記憶

長按2秒後可記憶目前的功能、溫度、風量設定，後續可按此鍵直接使用已記憶的功能設定。

靜音 說明/設定

- 室外機以低噪音(低轉速)模式來運轉。

開啟：在開機狀態下，按下  鍵。

取消：再按一次  鍵，取消此功能。

顯示 說明/設定

- 可將室內機燈號顯示關閉，以避免其燈光影響睡眠品質。

開啟：在待機/開機狀態下，按下  鍵，顯示關閉。

取消：再按一次  鍵，恢復顯示。

舒眠 說明/設定

- 舒眠運行為 8 小時定時運轉程序，在這段時間溫度會隨著運行時間自動調整。

開啟：在開機狀態下，按下  鍵，開啟舒眠運行功能。

取消：再按一次  鍵，取消此功能。

當舒眠模式運轉中時：

- 按 " 功能 "、" 強力 " 等按鍵，舒眠功能即取消。

⚠ 注意：

1. 僅在冷氣、暖氣模式下可使用此功能。
2. 如設定有變動時 (如重新設定溫度)，則重新計算。
3. 舒眠模式設定後八小時自動取消，設定溫度恢復進入舒眠前設定溫度。

維護與保養

清潔室內機



清潔或維護前

清潔或維護前務必關閉空調機系統並切斷電源。



注意

只能用柔軟的乾布擦拭空調機。若空調機特別髒，則請用布沾溫水擦拭空調機。

- 請勿 用化學品或經化學處理的布清潔空調機
- 請勿 用苯、塗料稀釋劑、拋光粉或其他溶劑清潔空調機。否則，會導致塑膠表面開裂或變形。
- 請勿 用40°C 以上的水清潔前面板。否則會導致面板變形或變色。

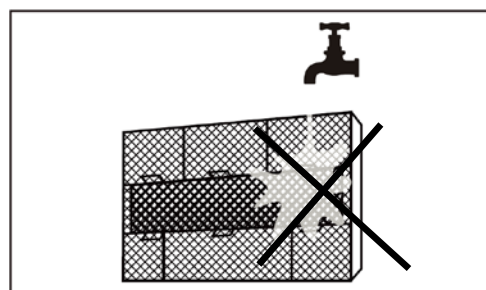
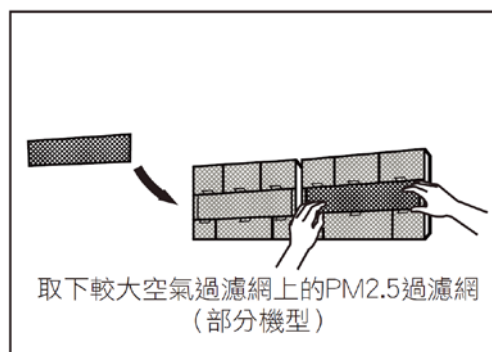
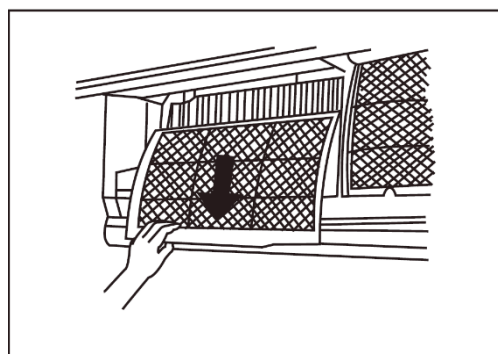
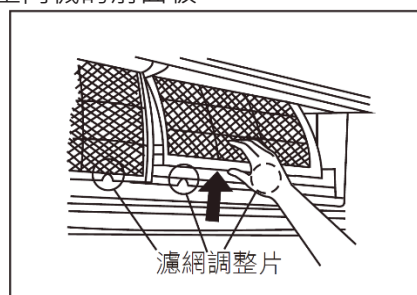
清潔空氣過濾網步驟：

空調機堵塞後，冷氣效率會降低，同時不利於健康。確保每兩周清潔一次空氣過濾網。

1. 抬起室內機的前面板。
2. 握住空氣過濾網端部的突耳，將其提起，然後向下輕拉。
3. 此時，即可拉出空氣過濾網。
4. 若空氣過濾網帶有 PM2.5 潔淨功能，則應將其從較大的空氣過濾網上取下。用 吸塵器 清潔這個 PM2.5 過濾網。
5. 若用肥皂溫水清洗空氣過濾網。請務必使用溫和的洗滌劑。

PM2.5 濾網為耗材，不可直接用清水清洗使用。若有需要，請向經銷商或各地服務中心購買。

6. 用清水沖洗空氣過濾網，然後甩掉多餘的水。
7. 在陰涼乾燥的位置晾乾空氣過濾網，避免陽光直射。
8. 乾燥後，將 PM2.5 過濾網重新固定到較大的空氣過濾網上，然後將其放入室內機內。
9. 關閉室內機的前面板。



不可直接用水清洗 PM2.5 過濾網



注意

- 更換或清洗空氣過濾網前，請關閉空調機並斷開電源。
- 取下空氣過濾網時，請勿接觸空調機的金屬零件。尖銳的金屬邊緣可能導致劃傷。
- 請勿用水清洗室內機內部。否則可能導致絕緣材料受損，造成觸電。
- 乾燥空氣過濾網時，請避免陽光直射。否則可能導致空氣過濾網縮小。

空氣過濾網清洗提示 (部份機型)

空氣過濾網清洗提示：

使用240小時後，室內機的顯示窗會閃爍「CL」。這是提醒您需**清洗**空氣過濾網。15秒後，空調機會恢復顯示之前的內容。

要重置該提示，可按遙控器的「屏顯」鍵4次，或按手動控制按鈕3次。若未重置該提示，則「CL」提示符號會在空調機重啟時再次閃爍。

空氣過濾網更換提示：

使用2,880小時後，室內機的顯示窗會閃爍「nF」。這是提醒**更換**空氣過濾網。15秒後，空調機會恢復顯示之前的內容。

要重置該提示，可按遙控器的「屏顯」鍵4次，或按手動控制按鈕3次。若未重置該提示，則「nF」提示符號會在空調機重啟時再次閃爍。

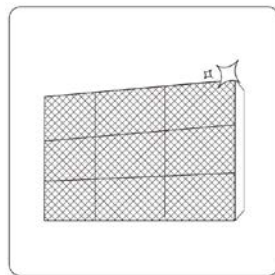


注意

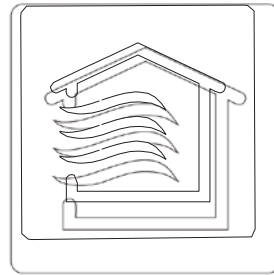
- 對室外機的任何維修和清潔均應由經許可經銷商或經授權的技術人員進行維修或保養。
- 對空調機的任何維修均應由經許可經銷商或經授權的技術人員進行維修。

維護—長時間不使用

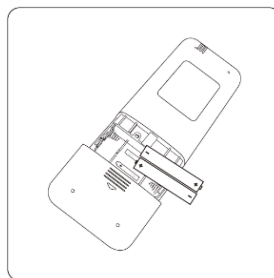
若計畫長時間內不使用空調機，則應完成以下工作：



清潔所有空氣過濾網



開啟通風功能，直至空調機完全乾燥



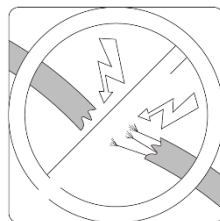
取下遙控器中的電池



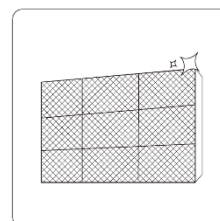
關閉空調機並斷開電源

保養—使用前檢查

長時間未使用後或頻繁使用前，應完成以下工作：



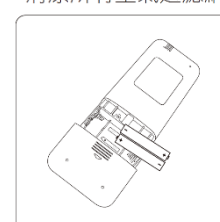
檢查電線是否受損



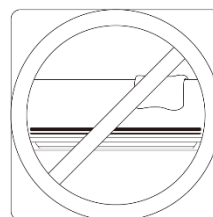
清潔所有空氣過濾網



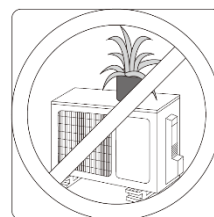
檢查冷媒有無洩漏



更換遙控器中的電池



確保所有進風口和出風口均未堵塞



故障排除



安全注意事項

若出現以下任意情況，則應立即關閉空調機！

- 電源線損壞或異常發熱。
- 聞到燒焦味
- 空調機噪音大或異常
- 電源保險絲熔斷或斷路器頻繁跳閘
- 有水或其他物體落入空調機或從空調機中落下。

請勿自行修理解決這些問題！請立即聯繫經授權的服務人員！

常見問題：

以下問題不是故障，在大部份情況下無需維修。

問題	可能的原因
按下「開/關(ON/OFF)」， 按鍵後空調機未開啟。	空調機有三分鐘保護功能，可以防止過載。 等待三分鐘後，空調機即可運轉。
空調機從冷氣/暖氣模式 自動改變為送風模式。	空調機可能改變設置，以避免結霜。
	溫度升高後，空調機將再次以之前選擇的模式運行。
	達到設定溫度後，空調機將關閉壓縮機。 待溫度再次波動後，空調機將繼續運行。
室內機散發白霧	在較潮濕的地區，室內空氣和空調機吹出口溫差較大時會形成白霧。
室內機和室外機均散發白霧	空調機在除霜後以暖氣模式重啟時，會因除霜過程產生的水分散發白霧。
室內機發出異音	導風板位置重置時會出現空氣急速流動的聲音。
	暖氣模式下運行空調機後，因空調機塑膠零件熱漲冷縮，會發出吱吱聲。
室內機和室外機均發出異音	運行過程中出現較小的嘶嘶聲： 這是正常情況。這是氣體流經室內機和室外機發出的聲音。
	系統啟動、剛停止運行或除霜時發出較小的嘶嘶聲： 這是正常情況。這是冷氣氣體停止流動或改變方向造成的聲音。
	吱吱聲：運行時塑膠和金屬零件正常膨脹和收縮可能會造成吱吱聲的雜音。
室外機發出雜音	空調機會根據當前運行模式發出不同的雜音。
室內機或室外機排出灰塵	空調機長期不使用會造成灰塵堆積，並在啟動時排出。 長期不使用時可將空調機蓋起來，從而減少排出的灰塵。
空調機發出異味	空調機會吸收環境中的味道 (如：傢俱、烹飪和香菸味等)， 然後在運行時散發出來。
	空調過濾網發霉需要清潔。
室外機風扇未運轉	運行期間，風扇轉速受到控制可能停止運轉，以優化產品運行。
運行不穩定、非預期運行或 空調機不動作	空調機附近有強大的干擾源可能會使機器運行異常，可用下列步驟嘗試排除： 1. 斷電後等待數分鐘再重新連接。 2. 按下遙控器的「開/關按鍵」使空調機重新運行。

註：如果問題仍然存在，請聯繫當地經銷商或最近的客戶服務中心。

向他們詳細地描述空調機故障情況和空調機型號。

故障排除

出現故障時，請在聯繫維修公司前檢查以下幾點。

問題	可能的原因	解決方案
冷房效果變差	溫度設置可能高於環境室溫	降低溫度設置。
	室內機或室外機的熱交換器變髒	清潔骯髒的熱交換器。
	空氣過濾網變髒	取下空氣過濾網，然後按照說明清潔。
	室內機或室外機的進風口或出風口堵塞	關閉空調機清除堵塞物再開啟空調機。
	門窗開啟	空調機運行時確保關閉所有門窗。
	陽光導致過熱	在高溫或陽光耀眼時關閉窗戶或窗簾。
	室內熱源太多 (人、電腦和電子設備)	減少熱源數量。
	漏冷媒	檢查是否出現洩漏，必要時重新密封和充填冷媒。
	靜音功能啟動 (部份機型)	靜音功能會減少工作頻率降低空調機性能。 關閉靜音功能。
空調機不運行	電源故障	等待恢復供電
	電源已關閉	接通電源
	保險絲已燒斷	換保險絲
	遙控器電池電量用完	更換電池
	空調機三分鐘保護已啟動	重啟空調機後等待三分鐘
	計時器已啟動	關閉計時器
空調機頻繁開啟或關閉	系統內冷媒太多或太少	檢查是否洩漏，若有漏，再向系統充填冷媒。
	系統內進入了不可壓縮氣體或水分	重作冷凍系統，再重新充填冷媒。
	壓縮機損壞	更換壓縮機
	電壓過高或過低	安裝穩壓器調節電壓
暖房效果變差	室外溫度極低	屬正常現象
	冷空氣通過門窗進入室內	使用期間確保所有門窗均關閉
	漏冷媒	檢查是否出現洩漏，必要時重新密封和充填冷媒。
指示燈持續閃爍	1. 空調機可能停止運行或繼續安全運行。 2. 若指示燈繼續閃爍或出現錯誤代碼，則請等待10分鐘左右，問題可能自己解決。 3. 若問題未解決，則請斷開電源數分鐘後，然後重新連接，打開空調機。 4. 如果問題仍然存在，請斷開電源並聯繫最近的客戶服務中心。	
室內機顯示窗中出現錯誤代碼，並以下列字母開頭： ● E (x), P (x), F (x) ● EH (xx), EL (xx), EC (xx) ● PH (xx), PL (xx), PC (xx)		

註：如果問題仍然存在，請聯繫當地經銷商或最近的客戶服務中心。

向他們詳細地描述空調機故障情況和空調機型號。

功能或故障代碼

故障碼	故障或保護
EC 51	室外IC(EEPROM)參數讀取異常
EL 01	室內、外機通信異常
PC 40	室外主晶片與壓縮機驅動晶片之間的通訊錯誤
PC 08	過電流保護
PC 10	低電壓保護
PC 11	外機主板過高直流電壓保護
PC 12	外機主板過低直流電壓保護
PC 00	IPM(智能電源模組)保護或異常
PC 0F	PFC模組保護
EC 71	室外直流風扇馬達過電流故障
EC 72	室外直流風扇馬達欠相故障
EC 07	室外風速異常
PC 42	壓縮機啟動失敗
PC 43	欠相(三相)保護
PC 44	失速保護
PC 45	室外電壓晶片驅動故障
PC 46	壓縮機轉速故障
PC 49	壓縮機過電流保護
PC 30	高壓保護
PC 31	低壓保護
PC 0A	冷凝器高溫保護
PC 06	壓縮機排氣溫度保護
LC 06	變頻器模組(IPM)的高溫保護
PC 02	壓縮機頂部(或IPM)溫度保護
PH 90	蒸發器盤管溫度過高保護
PH 91	蒸發器盤管溫度過低保護
EC 52	室外熱交換器T3管溫感溫器異常
EC 53	室外環境T4感溫器異常
EC 54	壓縮機吐出管TP感溫器異常
EC 50	室外機溫度感測器(T3、T4、TP)開路或短路
PC 0L	低環境溫度保護(適用於某些型號)

備註：下列系統功能執行時，溫度顯示器會顯示代碼，當該功能停止時，其代碼會熄滅（非故障現象）

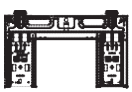
※ 以各機種實際功能為主

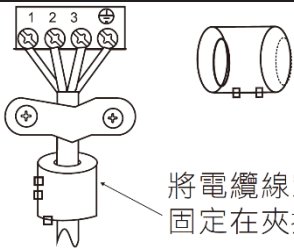
代碼	功能執行動作內容
CP	遙控器已關閉。
dF	暖房運轉而系統執行"除霜"功能。
FC	按壓機體上應急鍵使系統進入強制冷房狀態。
SC	乾燥防霉及自潔淨功能執行。
CL	乾燥防霉及自潔淨功能執行。
FP	在室溫低於8°C開啟暖房運轉。
AP	WIFI連接的AP模式。

附件

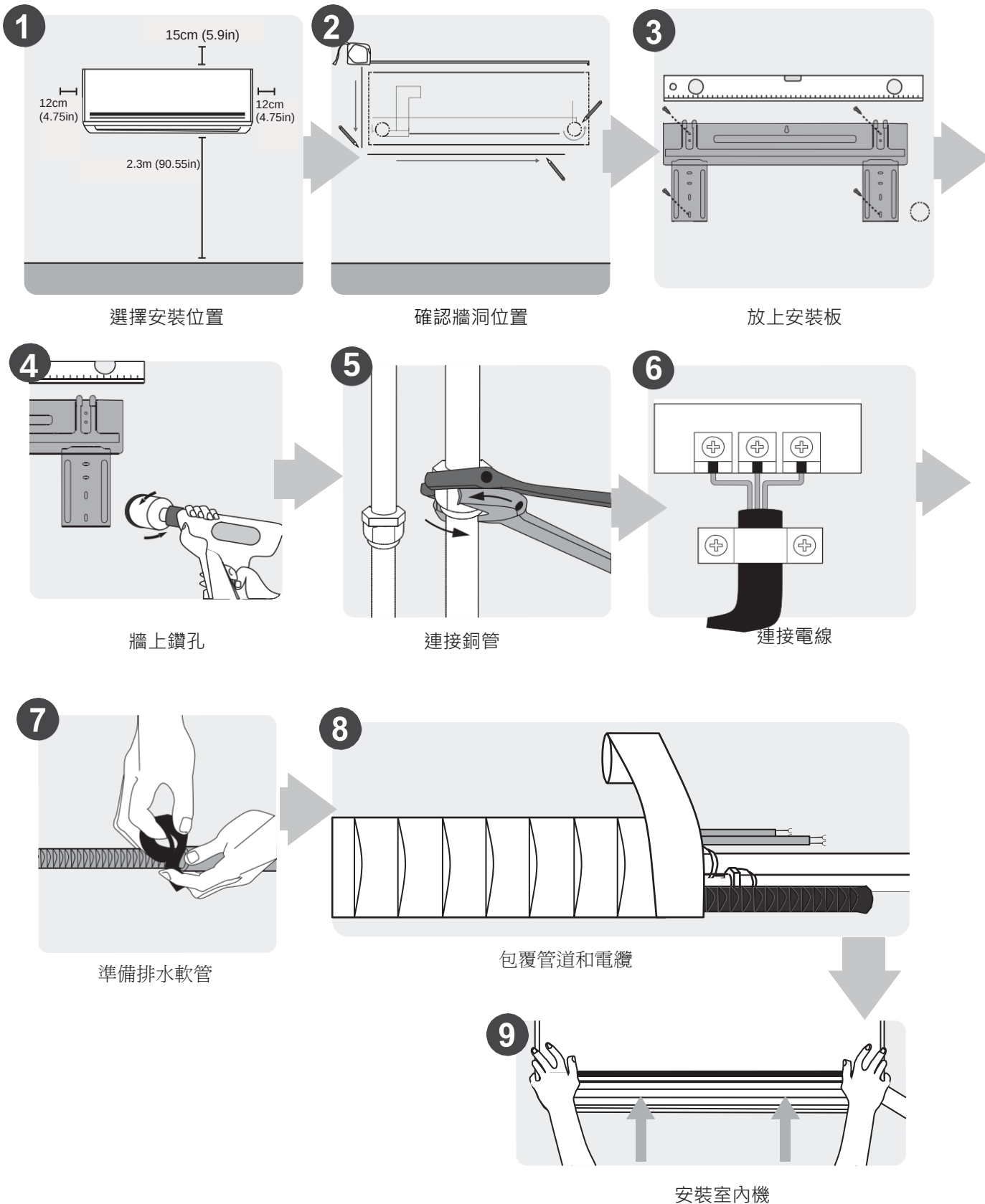
空調設備還應提供以下附件。安裝空調時，應用完所有安裝部件和附件。

安裝錯誤可能會導致漏水、漏電 和起火，或者設備故障。空調機未包含部份必須自行購買。

配件名稱	數量	形狀	配件名稱	數量	形狀
安裝使用手冊	1		遙控器	1	
排水接頭	1		電池	2	
密封墊圈	1		遙控器座	1	
安裝板	1		遙控器座固定螺釘	2	
壁虎	5~8		PM2.5 空氣過濾網	1~2 (部份 機型)	
安裝板固定螺釘	5~8				

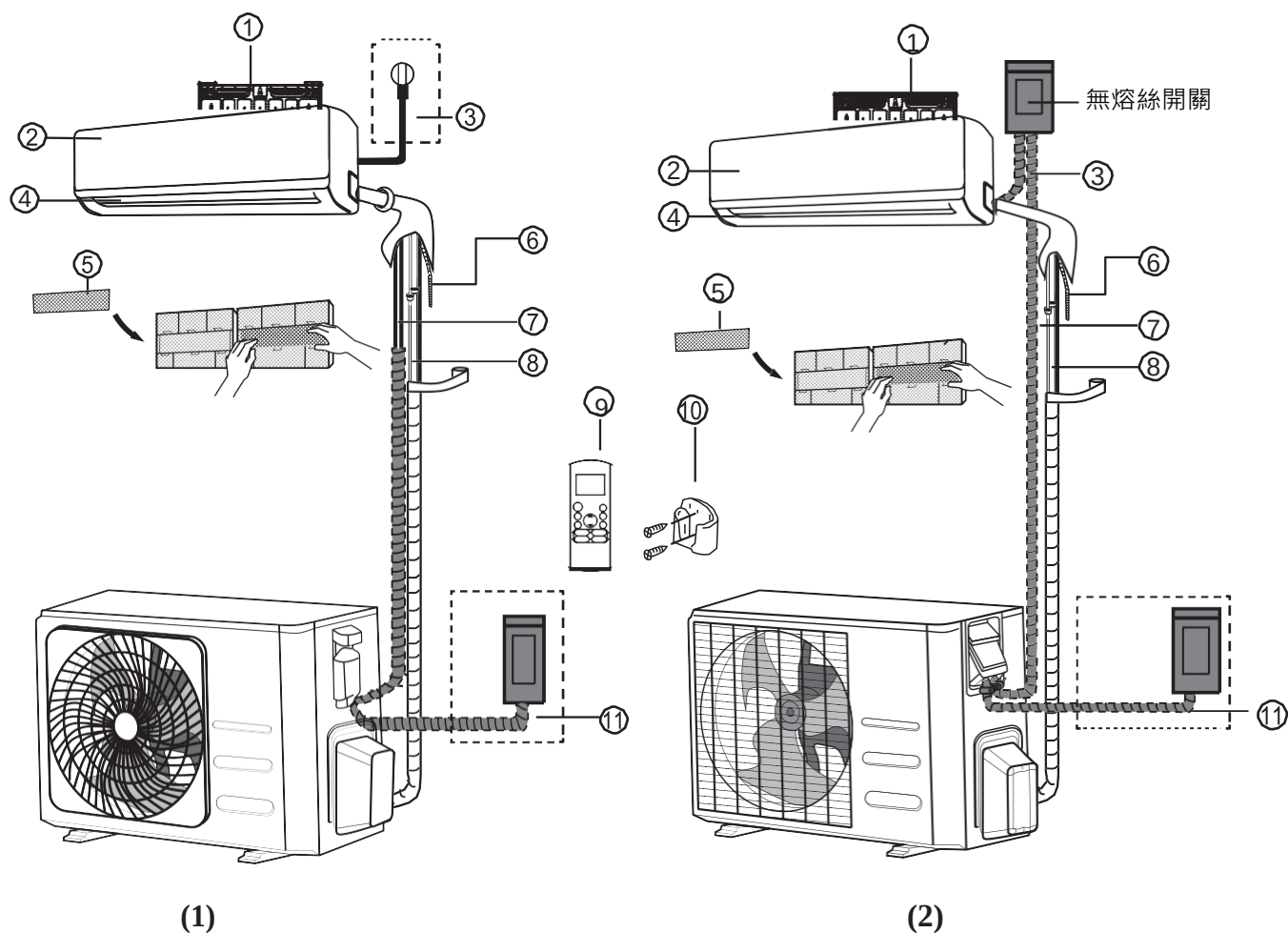
材料名稱	規格或形狀		數量 (件)
連接銅管組件	液管	Φ 6.35 (2 分)	必須單獨購買的零部件。 向經銷商諮詢所購空調機的管道尺寸。
		Φ 9.52 (3 分)	
	氣管	Φ 9.52 (3 分)	
		Φ 12.7 (4 分)	
		Φ 15.9 (5 分)	
		Φ 19.1 (6 分)	
磁扣 (如配件提供，請參照接線圖將其安裝在連接電纜上)	 將電纜線穿過磁環孔 固定在夾扣上。		由型號決定

安裝資訊摘要—室內機



空調機零部件

註：必須按照國家和當地標準的相關要求進行安裝。不同區域安裝方式略有不同。



- | | | |
|----------------|----------------------------|---------------|
| ① 室內機安裝板 | ⑤ PM2.5 過濾網 (空氣過濾網背面—部份機型) | ⑨ 遙控器 |
| ② 前面板 | ⑥ 排水管 | ⑩ 遙控器座 (部份機型) |
| ③ 室內電力電纜 (不開放) | ⑦ 信號電纜 | ⑪ 室外機電力電纜 |
| ④ 導風板 | ⑧ 冷媒管道 | |

插圖說明

本手冊的插圖主要用於說明。實際形狀可能稍有不同。請以實際形狀為準。

室內機安裝

安裝說明——室內機

安裝前

安裝室內機前，請先閱讀產品箱上的標籤，確保室內機的型號與室外機的型號相匹配。

第 1 步 選擇安裝位置安裝室內機：

必須選擇適當位置。您可根據以下標準選擇安裝室內機的適當位置。

安裝位置宜符合以下標準：

- ☑ 空氣流通順暢
- ☑ 便於排水
- ☑ 設備產生噪音不會打擾其他人。
- ☑ 安裝位置不會振動。能夠支撐設備重量。
- ☑ 與其他電氣設備相隔至少 1m，如電視機、電腦
- ☑ 室內機與室外機間的連接頭應置於室外側。

不得將設備安裝在以下位置：

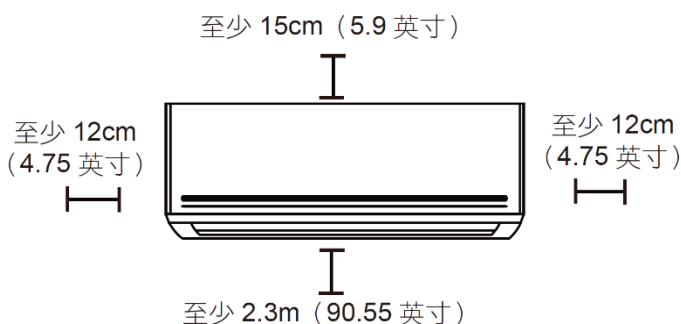
- ⊗ 靠近任何熱源、蒸汽或可燃氣體的位置；
- ⊗ 靠近易燃物品的位置，如窗簾或衣物；
- ⊗ 靠近可能阻礙空氣流通的障礙物的位置；
- ⊗ 門口附近；
- ⊗ 陽光直曬的位置。

牆洞說明：

如沒有固定的冷媒管道：

選擇安裝位置時，注意為連接室內外設備的信號線和冷媒管道留出足夠的空間，以便打孔（參見第 3 步：牆上鑽連接管孔）。所有管道的預設位置為面對設備時室內機的右側。但是設備可以容納左右兩側的管道。

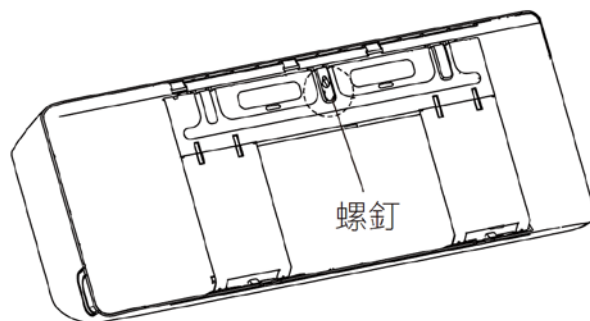
參考下圖，確保設備與牆和天花板保持適當距離：



第 2 步 將安裝板安裝到牆上：

安裝板是安裝室內機的配件。

- 拆下室內機背面安裝板的固定螺釘。



- 用提供的螺釘把安裝板固定在牆上。確保安裝板平整地貼在牆上。

混凝土或磚牆注意事項：

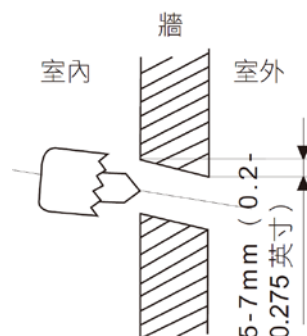
如果安裝在磚牆、混凝土牆或類似牆上，請在牆上鑽出五個直徑5mm（即0.2英寸）的孔，並嵌入膨脹螺絲。然後將安裝板固定在牆上，將螺釘擰緊到卡榫中。

第3步 在牆上鑽連接管孔：

1. 根據安裝板的位置確定牆上鑽孔位置。參考安裝板尺寸。
2. 使用直徑為65mm (2.5 英寸) 或90mm (3.54 英寸) 的空心鑽 (根據型號確定)，在牆上鑽孔。
確保鑽孔角度稍微向下，使孔的戶外端比室內端低約5mm 至7mm (0.2-0.275 英寸)。確保能適當排水。
3. 將防護牆套放入鑽孔中。這可以保護鑽孔邊緣，並在安裝完成後有助於密封。

⚠ 注意

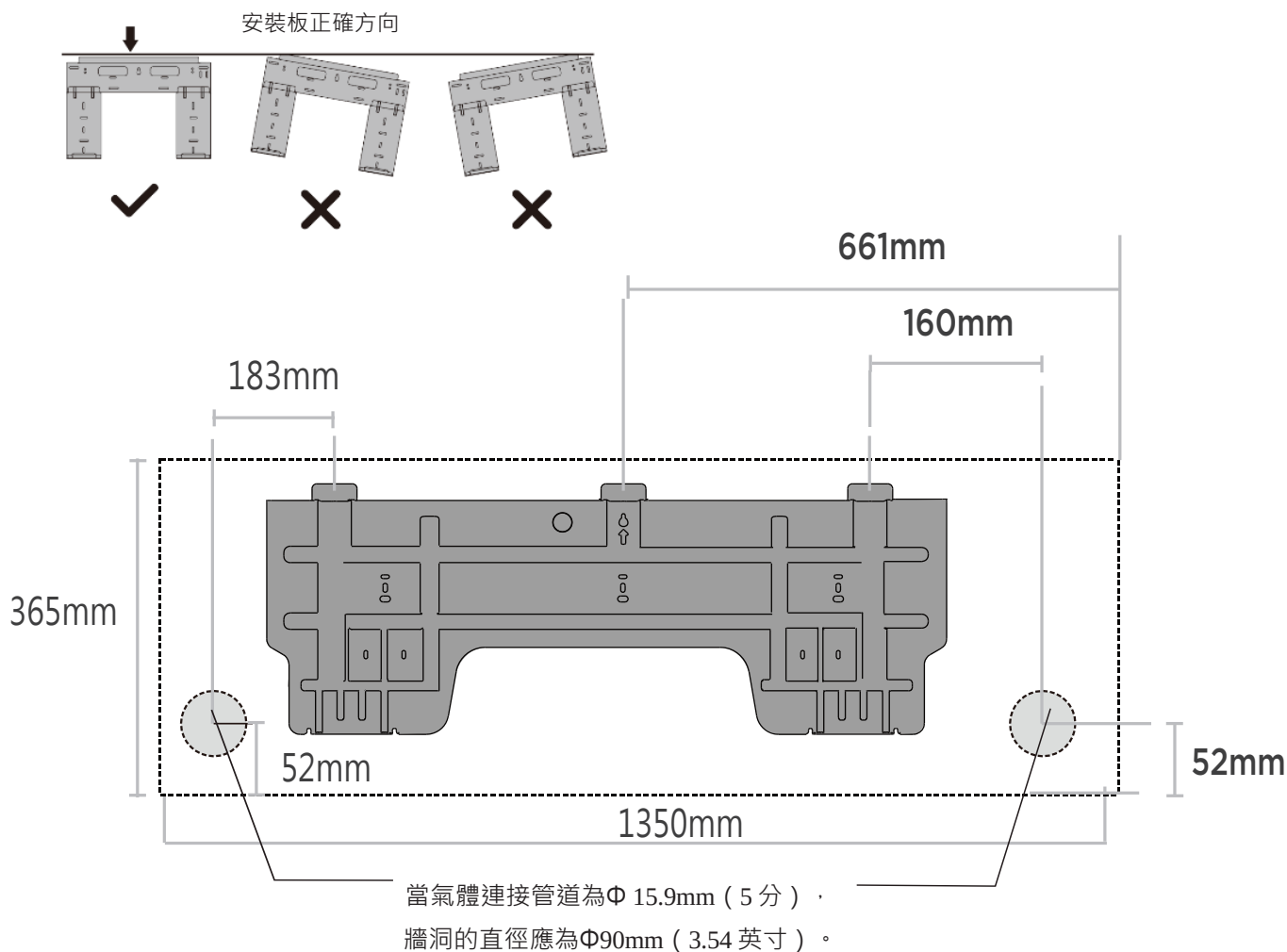
鑽孔時一定要避免電線、管道和其他敏感部件。



安裝板尺寸

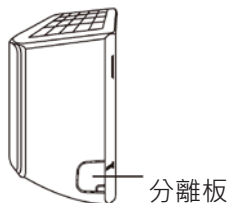
不同型號的設備，安裝板不同。對於不同定制要求，安裝板的形狀略有不同。但對於相同尺寸的室內單元，其安裝尺寸是相同的。

下方圖示僅為示意圖：



第4步 準備冷媒管：冷媒管道位於機組背面的絕緣套管內。準備好銅管，然後穿過牆上鑽孔。

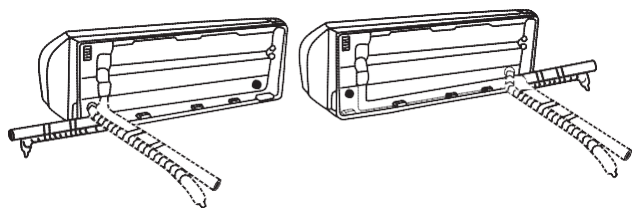
1. 根據牆孔相對於安裝板的位置，選擇管道安裝的方向。
2. 如牆孔在設備後方，將背板安裝到位。如果牆孔在室內機一側，從設備牆孔側拆下塑膠分離板。可產生一個凹槽，方便安裝銅管。如果塑膠分離板很難用手拆下，可使用尖嘴鉗。
3. 分離板上刻有凹槽便於切割。管槽尺寸由管道直徑確定。



4. 如果現有連接管道已嵌入牆壁中，跳至連接排水管的步驟。如果沒有預埋管道，將室內機的冷媒管道連接到室外機的連接管道上。詳細說明請參閱本手冊的冷媒管連接部份。

冷媒管道角度說明

冷媒管道可從四個不同角度退出室內機：左側、右側、左後側和右後側。



⚠ 注意

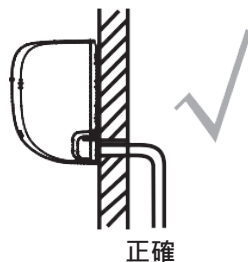
向室內機外側彎曲管道時，要非常小心，不要弄凹或損壞管道。管道上任何凹陷將影響空調機性能。

第5步 連接排水管：預設情況下，從面向設備背面看來，排水管連接至設備的左側。但也能連接至設備右側。為確保適當的排水，將排水管安裝在冷媒管道出口的同側。將單獨購買的排水管加長部份連接到排水管末端。

- 用聚四氟乙烯膠帶將連接點包裹結實，確保密封良好不會漏水。
- 留在室內的排水管部份用保溫材料包裹，以防止凝露。
- 拆卸空氣過濾網，並向排水槽中倒入少量水，以確保水能順暢地從機組排水管流出。

❗ 排水管安裝說明

確保按照下圖佈置排水管。



正確

確保排水管沒有扭結或凹痕以便正常排水。



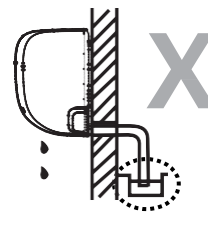
不正確

排水管上的扭結會影響正常排水。



不正確

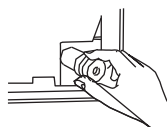
排水管上的扭結會影響正常排水。



不正確

不得把排水管的末端放在水裡或收集水的容器裡。會使排水受阻。

堵住未使用的排水口



為防止不必要的洩漏，必須用橡膠塞堵住未使用的排水口。

！ 在進行任何電氣作業前，請先閱讀以下規定。

1. 所有接線均必須滿足本地和國家電氣規定，並由許可的電工進行安裝。
2. 所有電氣連接均必須符合室內機和室外機面板上的配線圖。
3. 如果電源出現嚴重的安全問題，立即停止作業。向客戶說明情況，在安全問題得到妥善解決之前拒絕安裝設備。
4. 電源電壓應在額定電壓的 90-110% 以內。電力供應不足會引起故障、觸電或火災。
5. 如電源連接到固定線路，應安裝一個電湧保護器和主電源開關，其容量為本機最大電流的 1.5 倍。
6. 如電源連接到固定線路，必須在固定線路中安裝一個開關或斷路器斷開所有極點，並具有至少 1/8 英寸 (3mm) 的接觸間隔。必須由許可技術人員安裝經批准的斷路器或開關。
7. 僅將設備連接到單獨的分支電路插座。該插座上不得再連接其他電器。
8. 確保空調機正確接地。
9. 每條線路都必須可靠連接。接線鬆脫可能造成端子過熱，導致產品故障或起火。
10. 應使電線遠離冷媒管、壓縮機或機組內的任何移動部件。
11. 如果設備有輔助電加熱器，該加熱器必須安裝在離任何可燃材料至少 1 米 (40 英寸) 遠的地方。
12. 切勿在電源關閉後立即觸摸電器元件，以防觸電。至少關閉電源 10 分鐘之後才能觸碰電氣元件。



警告

開展任何電氣或接線作業之前，必須關閉系統的總電源。

第 6 步 連接信號線：室內外機通信由連接信號線實現。在連接電纜之前，必須先選擇合適的線纜尺寸。

建議電纜類型：

- 室外電力電纜：PVC 被覆電纜
- 信號電纜：PVC 被覆電纜

電力和信號線的最小橫截面積 (僅供參考)

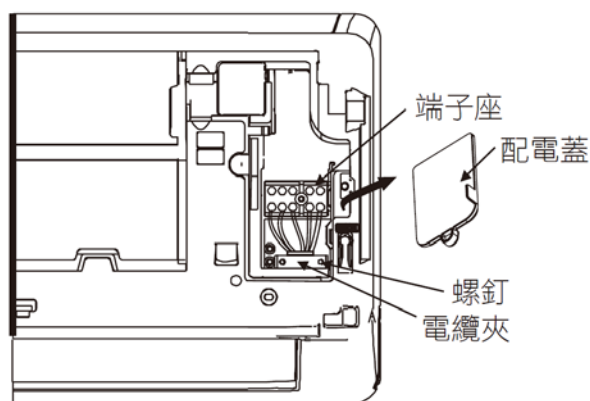
額定電流 (A)	公稱橫截面積 (mm ²)
> 3 且 ≤ 6	0.75
> 6 且 ≤ 10	1.25
> 10 且 ≤ 15	1.6
> 15 且 ≤ 20	2.0
> 20 且 ≤ 25	3.5
> 25 且 ≤ 30	5.5

選擇正確的電纜尺寸：

所需的電源電纜、信號線、保險絲和開關的尺寸由設備的最大電流決定。

最大電流應標記在設備側板的銘板上。參考該銘板選擇正確的電纜、保險絲或無熔絲開關。

1. 打開室內機的前面板。
2. 用螺絲刀打開設備右側的電控盒蓋。隨後將顯示配線處。



警告

必須嚴格按照室內機前面板背面的配線圖進行接線。

3. 將接線端子下面的電纜夾擰鬆，放在旁邊。
4. 面對設備背面，拆下左下角的塑膠板。
5. 通過這個插槽，將信號線從設備後面接到前面。
6. 面向設備正面，按室內機配線圖接線，將U型接頭接好，然後將每根線擰緊至相應的接線端子上。



注意

不要將零線和火線配錯
如果搞錯，可能會使空調機故障。

7. 檢查確保線路連接良好後，用電纜夾將信號線固定在設備上。將電纜夾螺釘擰緊。
8. 將設備前面的配電蓋和背面的塑膠板裝回。



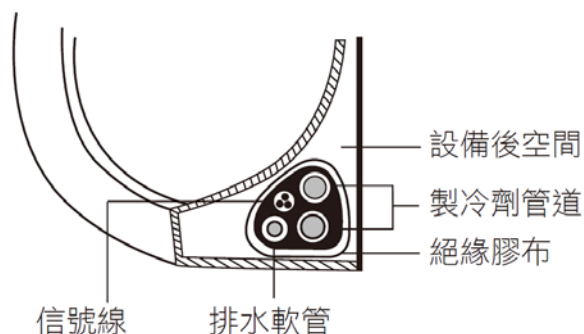
接線說明

設備和各區域之間的接線可能略有不同。

第7步 纏繞管道和電纜：

在將管道、排水管和信號線穿過牆孔之前，必須將它們綁在一起節省空間、保護它們並使它們絕緣。

1. 將排水管、冷媒管和信號線按下圖捆綁：



排水管必須設在底部

確保排水管在捆束後位於底部。如捆束後排水管在頂部，可能會造成排水槽溢流，從而引起漏水或火災。

不要將信號線與其他電線纏繞在一起

當這些電線捆綁在一起時，不得越過信號線與任何其他電線纏繞或交叉。

2. 用膠帶把排水管固定在冷媒管的下方。
3. 用絕緣膠帶將信號線、冷媒管和排水管緊緊地纏繞在一起。再次檢查是否所有管道都捆好。

不要纏繞管道兩端

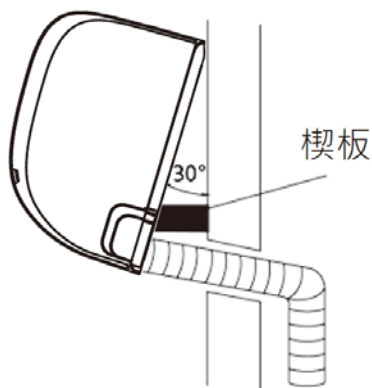
纏繞捆束時應留出管道兩端。因為在安裝完成後，需要測試捆束的管道是否漏水。參考本手冊電氣檢查和洩漏檢查。

第8步 安裝室內機：如需安裝新的連接管道至室外機，您可以：

1. 如您已經將冷媒管穿過牆孔，跳至第4步。
2. 否則，再次檢查冷媒管兩端是否密封良好，以防灰塵或其他異物進入管道。
3. 慢慢地將冷媒管、排水管和信號線從牆上的孔中穿過。
4. 將室內機頂部鉤在安裝板的上鉤處。
5. 從左右兩側輕推設備，檢查該設備是否牢固地鉤在安裝板上。該設備不應搖晃或移動。
6. 通過均勻的壓力向下推動設備的下半部份。繼續向下推，直到設備沿安裝板底部卡到掛鉤上。
7. 再次從左右兩側輕推設備，檢查該設備是否安裝牢固。

如果冷媒管已經嵌入牆壁中，您可以：

1. 將室內機頂部鉤在安裝板的上鉤處。
2. 用支架或楔板將設備支起，以便留出足夠的空間來連接冷媒管、信號線和排水管。



3. 連接排水管和冷媒管，相關說明請參閱本手冊中的冷媒管連接部份。
4. 將管道連接點外露，以進行洩漏測試，參考本手冊的電氣檢查和洩漏檢查部份。
5. 洩漏測試後，用絕緣膠帶將連接點包起來。
6. 再將支撐設備的支架或楔板移開。
7. 通過均勻的壓力向下推動設備的下半部份。繼續向下推，直到設備沿安裝板底部卡到掛鉤上。

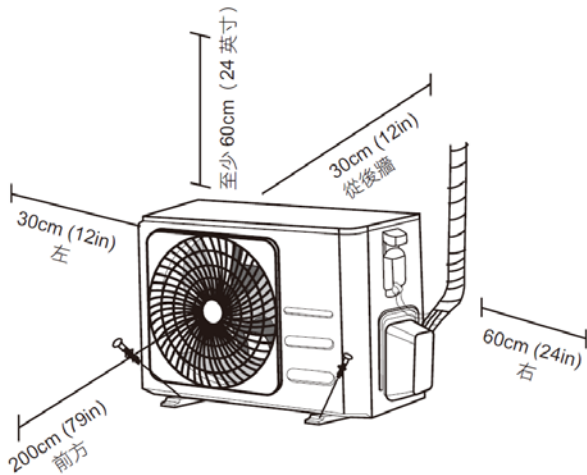
設備可調

注意安裝板上的掛鉤要比設備背面的孔小。如果沒有足夠空間將嵌入管道連接至室內機，可將設備向左或右調整約30-50 mm (1.25-1.95 英寸)，視型號而定。



室外機安裝

設備安裝符合當地規範和標準，不同地區可存在細微差別。



安裝說明——室外機

第 1 步 選擇安裝位置：

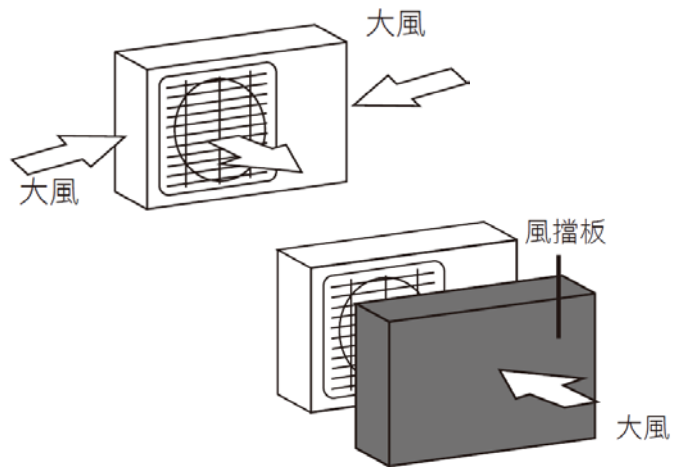
安裝室外機之前，必須選擇適當位置。您可根據以下標準選擇安裝室內機的適當位置。

安裝位置宜符合以下標準：

- ☒ 滿足上述安裝空間要求。
- ☒ 空氣迴圈和通風良好
- ☒ 固定牢固，所選位置能支撐設備，不會振動
- ☒ 設備產生噪音不會打擾其他人 避免長時間陽光
- ☒ 直曬或雨水侵蝕
- ☒ 在預計降雪的地方，將設備抬高到底座上方，以防止積冰和熱交換器損壞。設備安裝位置要高於區域內平均積雪厚度。最小高度應為 50 公分。

不得 將設備安裝在以下位置：

- ⊗ 靠近阻塞空氣出入口障礙物的位置。
- ⊗ 靠近街道和擁擠地區的位置，或者設備產生雜訊會干擾他人的位置。
- ⊗ 靠近動植物可能受空調機釋放熱氣影響的位置。
- ⊗ 靠近任何可燃氣體源的位置。
- ⊗ 暴露在大量灰塵中的位置。
- ⊗ 暴露在過量的含鹽空氣的位置。



如設備經常暴露在大雨或雪中：

在設備上方建一個遮蓋物，以防設備受雨雪的影響。但是遮蓋物不得妨礙設備周圍空氣流通。

如設備經常暴露在含鹽空氣中（海邊）：

使用專門訂製的耐腐蝕室外機。

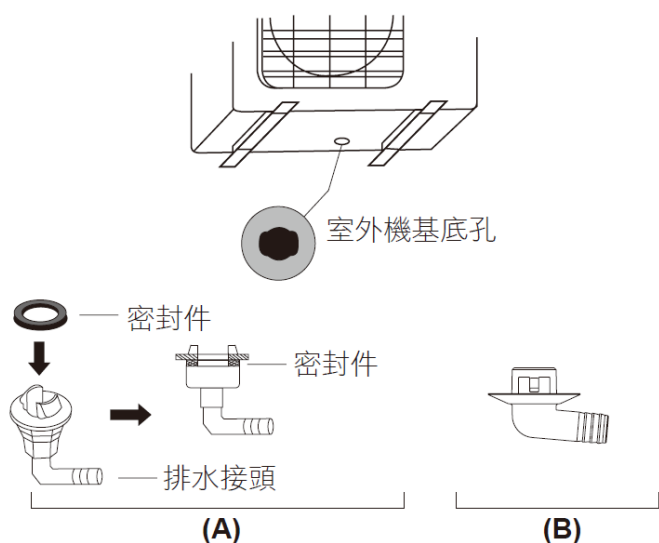
第2步 安裝排水接頭 (冷暖機種)：安裝室外機之前，

必須在設備底部安裝排水接頭。根據室外機型號，有兩種不同類型的排水接頭。如果排水接頭帶有橡膠密封條（如圖A），您可以：

1. 將橡膠密封條裝在連接室外機排水接頭的末端。
2. 將排水接頭插入設備底座的孔中。
3. 旋轉排水接頭90°，直至正對設備前方，發出啞聲。
4. 在暖氣模式下，將排水管加長部份（由安裝人員準備）連接到排水口，將水從設備中引出來。

如果排水接頭沒有橡膠密封條（如圖B），您可以：

1. 將排水接頭插入設備底座的孔中。旋轉排水接頭至適當位置發出啞聲。
2. 在暖氣模式下，將排水管加長部份（由安裝人員準備）連接到排水出口，將水從設備中引出來。

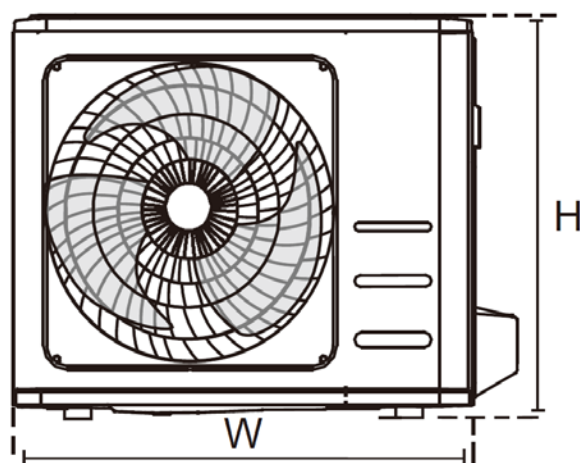
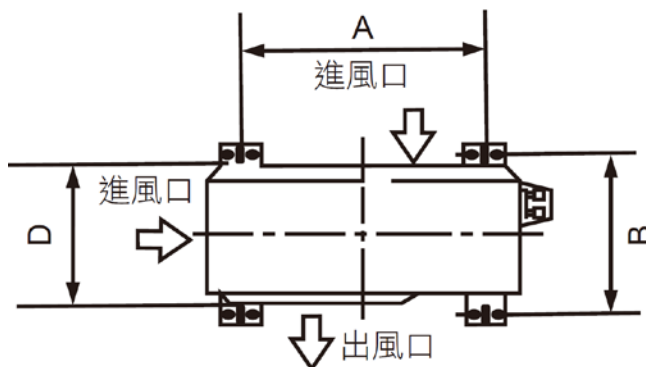


第3步 固定室外機：

室外機可固定在地面上，也可用M10螺栓固定在牆上的支架上。根據以下尺寸準備設備的安裝架。

設備安裝尺寸

下表列出了不同室外機尺寸和安裝腳之間的距離。根據以下尺寸準備設備的安裝基礎。



！ 寒冷氣候

寒冷氣候中確保排水管盡量垂直，以便快速排水。如排水太慢，排水管中的水會結凍，淹壞設備。

機種	適用機型 (kW)	室外機尺寸 (mm) W x H x D	安裝尺寸	
			距離 A (mm)	距離 B (mm)
冷暖	10.1 ~ 11.2	945 x 810 x 410	673	403

如需將設備安裝在地面或混凝土平臺上，您可以：

1. 根據尺寸圖標記四個膨脹螺栓的位置。
2. 預先鑽好膨脹螺栓的孔位。
3. 在各膨脹螺栓末端放入螺母。
4. 將膨脹螺栓打入預鑽孔洞。
5. 拆下膨脹螺栓上的螺母，並將室外機安裝在螺栓上。
6. 將墊圈加在每個膨脹螺栓上，然後更換螺母。
7. 使用扳手將每個螺母擰緊。



警告

鑽進混凝土時，建議在任何時候都要保護眼睛。

如果要將機組安裝在壁掛式支架上，請按以下步驟操作：



注意

確保牆壁是由實心磚、混凝土或類似堅固材料製成，牆壁必須能夠支撐至少四倍的機組重量。

1. 根據輪廓尺寸圖標注支架孔的位置。
2. 預先鑽好膨脹螺栓的孔位。
3. 在每個膨脹螺栓末端各放入一個墊圈和螺母。
4. 將膨脹螺栓穿入安裝支架上的孔位，使安裝支架就位，將膨脹螺栓打入牆體。
5. 檢查安裝支架是否保持水平。
6. 小心地提起機組，將其安裝腳放在支架上。
7. 使用螺栓將機組牢牢地固定在支架上。
8. 如果允許的話，在機組上安裝橡膠墊片，以減少振動和噪音。

第 4 步 連接信號電纜和電力電纜：

室外機的接線端子座由機組一側的配電蓋保護。配線圖列印在配電蓋的內側。



警告

安裝任何電氣或接線作業之前，必須關閉系統的總電源。

1. 準備連接電纜：

使用正確的電纜

- 室外電力電纜：PVC 被覆電纜
- 信號電纜：PVC 被覆電纜

選擇正確的電纜尺寸

所需的電源電纜、信號線、保險絲和開關的尺寸由設備的最大電流決定。最大電流應標記在設備側板的銘牌上。參考該銘牌選擇正確的電纜、保險絲或開關。

- a. 使用剝線鉗將電纜兩端的橡膠套剝開，露出裡面約40mm (1.57 英寸) 的電線。
- b. 把電線兩端的絕緣層剝去。
- c. 使用壓線鉗，將 U 形凸耳壓緊在電線的兩端。

注意帶電電線

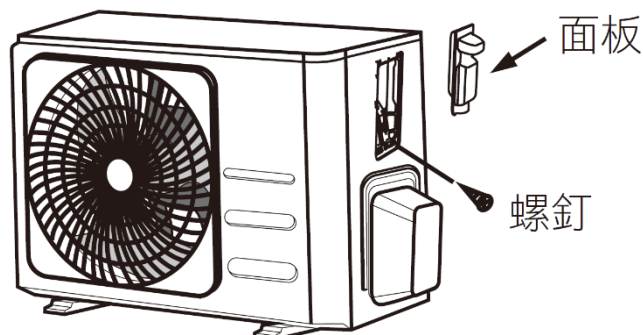
壓接電線時，確保清楚地將帶電 (L) 電線與其他電線區分開來。



警告

所有接線工作必須嚴格按照室外機配電櫃內的配線圖進行。

2. 擰下電氣接線蓋。
3. 將接線端子下面的電纜夾擰鬆，放在旁邊。
4. 根據接線圖連接電線，並將每根電線的 U 形凸耳緊固在對應的接線端子上。
5. 檢查確保每個接線都緊固之後，把電線繞成一圈，以防雨水流入端子座。
6. 使用電纜夾，將電纜固定在機組上。將電纜夾擰緊。
7. 使用PVC 電工膠帶將未使用的電線進行絕緣處理。避免電纜接觸其他電氣或金屬零件。
8. 更換機組一側的接線蓋，並將其擰緊。



製冷劑管道連接

當連接冷媒管時，不要讓指定冷媒以外的物質或氣體進入機組。其他氣體或物質的存在會降低空調機的冷房能力和能效，並會在冷媒循環中造成不正常的高壓情況。從而導致爆炸和傷害。

管道長度及冷媒充填說明

冷媒管的長度會影響空調機的性能和能效。在管道長度為 7.5 m (25 英尺) 的空調機上進行冷房能力及效率測試。要求管道長度最低為3m，以減少振動和噪音。

冷媒管的最大長度及高度

機種	能力等級	最大長度 (m)	最大高度 (m)
R32 變頻分離式空調機	810.1~ 11.2	30	15

若銅管超過 7.5m，需依照液管長度額外充填冷媒，計算方式為：

$(\text{實際銅管長度} - 7.5) \times \text{充填冷媒量}$ 。

Φ 6.35 (2 分)：12 g/m

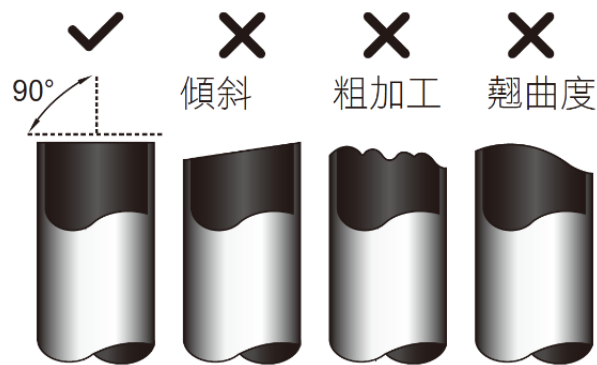
Φ 9.52 (3 分)：24 g/m

連接說明——製冷劑管道

第 1 步 切管：在準備冷媒管道時，其切割和展開都要格外小心，並儘量減少未來進行維修的需要。

1. 測量室內機與室外機之間的距離。
2. 使用切管刀對管道進行切割，截取的管道距離應稍長於所測距離。
3. 確保管道以正好90°的角切割。

 切割時，不要使管道變形
切割時要格外小心，注意不要損壞管道或使管道凹陷變形。這將大大地降低空調機組的冷氣或暖氣效率



第2步 去除毛邊：毛邊會影響冷媒管道連接的氣密密封性能。必須將其完全清除。

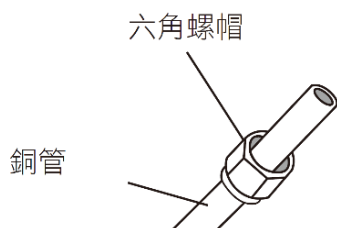
1. 將管道按向下角度固定，防止毛邊落入管道內。
2. 使用鉸刀或去毛邊工具，清除管道的所有毛邊。



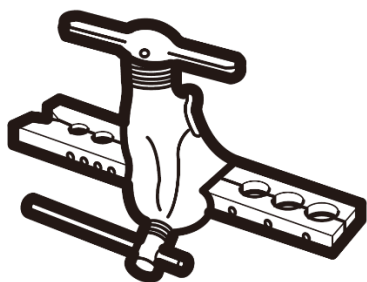
第3步 擴喇叭口：

適當的擴口對於實現密封至關重要。

1. 去除切割管道上的毛刺後，用PVC膠帶封住管道的兩端，防止外來物質進入管道。
2. 用絕緣材料作為管道的護套。
3. 在管道的兩端安裝擴口螺母。確保它們面向正確的方向，因為在擴口後不能再去安裝擴口螺母或改變其方向。

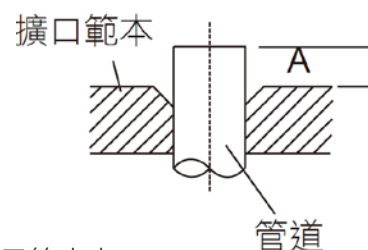


4. 當準備進行擴口工作時，拆下管道末端的PVC膠帶。
5. 在管道的末端夾緊擴口範本。根據下表所示尺寸，管道末端必須延伸到擴口範本邊緣以外。



擴口範本以外的管道延伸：

管道外徑(mm)	A (mm)	
	最小值	最大值
Φ 6.35 (2 分)	0.7	1.3
Φ 9.52 (3 分)	1.0	1.6
Φ 12.7 (4 分)	1.0	1.8
Φ 15.9 (5 分)	2.0	2.2
Φ 19.05 (6 分)	2.0	2.4

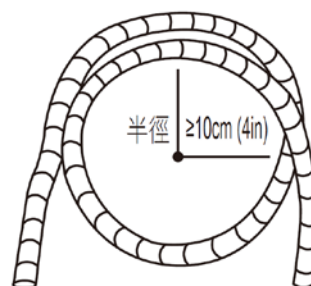


6. 將擴口工具放在擴口範本上。
7. 順時針旋轉擴口工具手柄，直到管道完全展開。
8. 拆下擴口工具和擴口範本，然後檢查管道末端是否有裂紋和擴口。

第4步 連接管路：連接冷媒管道時，注意不要使用過大的扭矩或以任何方式使管道變形。宜先連接低壓管，再連接高壓管。

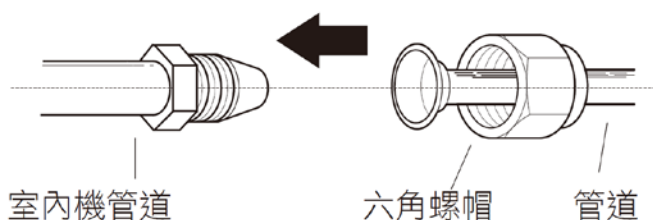
最小彎曲半徑

彎曲連接的製冷劑管道，最小彎曲半徑為 10cm。

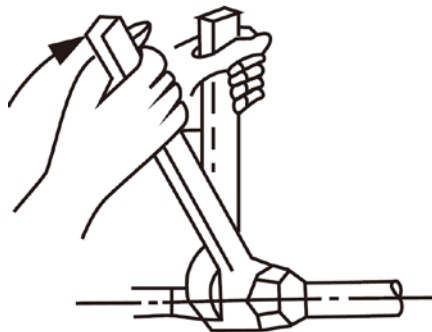


連接管道至室內機的說明

1. 對齊兩根待連接管道的中心。



2. 用手盡可能地擰緊擴口螺母。
3. 使用扳手擰緊機組管道上的螺母。
4. 當擰緊機組管道上的螺母時，使用扭力扳手根據以下扭矩要求表中的扭矩值緊固擴口螺母。
稍微鬆開擴口螺母，然後再次鎖緊。



扭矩要求

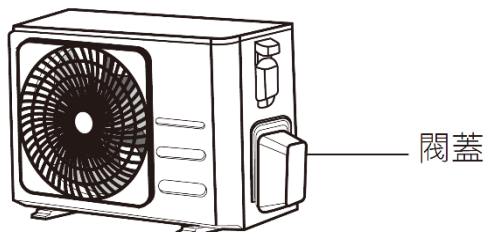
管道外徑 (mm)	擰緊力矩 (N•m)	擴口尺寸 (B) (mm)	擴口形狀
Φ 6.35 (2 分)	18 ~ 20 (180 ~ 200kgf.cm)	8.4 ~ 8.7 (0.33 ~ 0.34")	
Φ 9.52 (3 分)	32 ~ 39 (320 ~ 390kgf.cm)	13.2 ~ 13.5 (0.52 ~ 0.53")	
Φ 12.7 (4 分)	49 ~ 59 (490 ~ 590kgf.cm)	16.2 ~ 16.5 (0.64 ~ 0.65")	
Φ 15.9 (5 分)	57 ~ 71 (570 ~ 710kgf.cm)	19.2 ~ 19.7 (0.76 ~ 0.78")	
Φ 19.05 (6 分)	67 ~ 101 (670 ~ 1010kgf.cm)	23.2 ~ 23.7 (0.91 ~ 0.93")	

⚠ 不要使用過大的扭矩。

用力過大會破壞螺母或損壞製冷劑管道。不得超過上表所示的扭矩要求。

連接管道至室外機的說明

1. 擰下室外機一側的閥蓋。
2. 拆下閥門末端的保護螺帽。
3. 將擴口管端對準每個閥門，用手盡可能地緊固擴口螺母。
4. 使用扳手擰緊閥體。不要擰緊密封檢修閥的螺母。

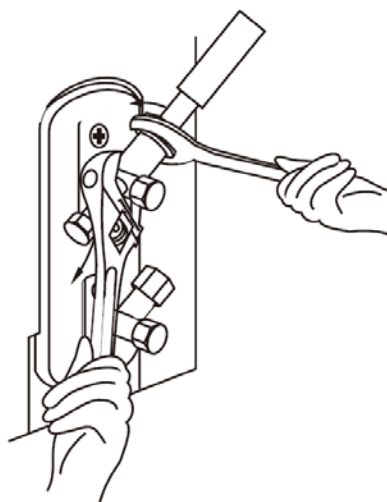


5. 當擰緊閥體時，使用扭力扳手根據正確的扭矩值緊固擴口螺母。

6. 稍微鬆開擴口螺母，然後再次鎖緊。
7. 剩下的管道請重複步驟 3 ~ 6。

⚠ 使用扳手擰緊閥門主體：

擰緊擴口螺母產生的扭矩可能會折斷閥門的其他部件：



排氣

準備工作和預防措施

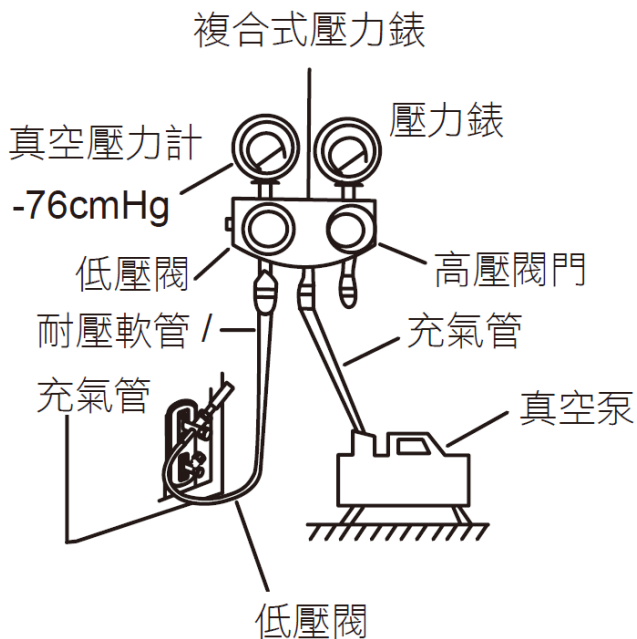
冷媒回路中的空氣和異物會引起壓力異常升高，從而損壞空調，降低其效率，造成傷害。使用真空泵和專用壓力錶對冷媒回路進行抽真空，清除系統中任何不凝結的氣體和水分。應在初始安裝或機組重新定位時進行排氣。

排氣之前

- ☑ 檢查室內外機連接管道是否連接正確。
- ☑ 檢查所有線路，確保連接正確。

排氣說明

1. 將複合式壓力錶的充氣管連接到室外機低壓閥的檢修口。
2. 將另一根充氣管從複合式壓力錶連接到真空泵上。
3. 打開複合式壓力錶的低壓側。保持高壓側關閉。
4. 打開真空泵進行系統排氣。
5. 運行真空泵至少15分鐘，或直到複合流量計的讀數為-76cmHg (-10^5 Pa) 。



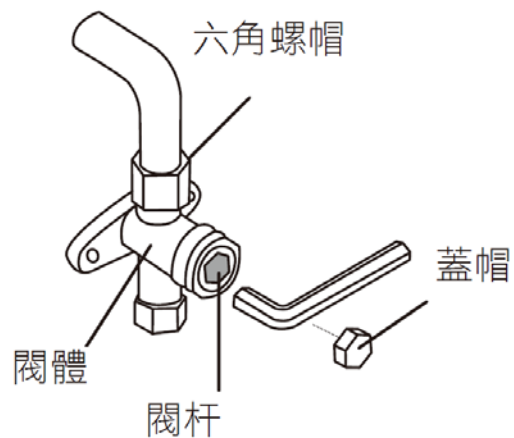
6. 關閉複合式壓力錶的低壓側，關閉真空泵。
7. 等待5分鐘，然後檢查系統壓力是否發生變化。
8. 如果系統壓力發生變化，請參閱“氣體洩漏檢查”部份，瞭解洩漏檢查相關資訊。如果系統壓力未發生變化，則擰下襯墊閥（高壓閥）的閥蓋。
9. 將六角扳手插入襯墊閥（高壓閥），將扳手逆時針旋轉1/4圈，打開閥門。注意氣體是否從系統中流出，5秒後關閉閥門。
10. 觀察複合式壓力錶一分鐘，以確保壓力未發生變化。壓力錶的讀數應略高於大氣壓。
11. 拆下檢修口的充氣管。
12. 使用六角扳手，將高壓閥和低壓閥完全打開。
13. 手動擰緊三個閥門（檢修口、高壓閥、低壓閥）上的閥蓋。可使用扭矩扳手進一步擰緊。



輕輕打開閥杆

當打開閥杆時，旋轉六角扳手直到撞擊到塞子為止。

不要試圖強制性進一步打開閥門



電氣和氣體洩漏檢查

試運行前

在完成以下步驟後，進行試運行：

- 電氣安全檢查：確認機組電氣系統安全且運行正常。
- 氣體洩漏檢查：檢查所有擴口螺母的連接，確認系統無洩漏。
- 確認氣體閥（低壓）、液體閥（高壓）全開。

電氣安全檢查

安裝後，確認所有電線都按照當地和國家規定以及安裝手冊進行安裝。

試運行前

檢查接地工作：目視檢測和使用接地電阻測試儀測量接地電阻。接地電阻必須小於 0.1Ω 。

試運行期間

檢查有無電氣洩漏試運行期間，使用電筆和萬用電表進行全面的漏電測試。

如發現漏電，應立即關掉機組，並請許可電工找出漏電原因及解決問題。



警告：觸電危險

所有電線必須符合當地和國家電氣規範，並且必須由許可電工進行安裝。

氣體洩漏檢查

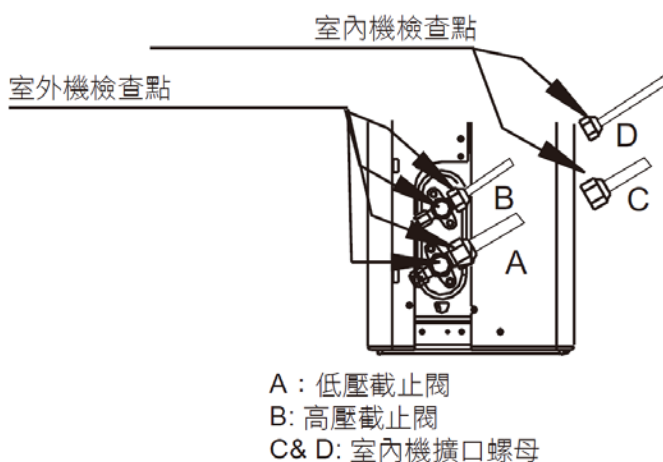
檢查氣體洩漏有兩種不同的方法。

肥皂水法：使用軟刷，將肥皂水或液體洗滌劑塗在室內外機管道連接點上。如果有氣泡，表明存在洩漏。

檢漏儀法：如果使用檢漏儀，請參閱設備的操作手冊，以獲得正確的使用說明。

氣體洩漏檢查後

確認所有管道連接點無洩漏，蓋上室外機的閥蓋。



試運行

試運行說明

應執行至少30 分鐘的試運行。

1. 接通機組電源。
2. 按下遙控器上的“開/關”按鈕，將其打開。
3. 按下模式按鈕，滾動顯示以下功能，一次顯示一個功能：
 - 冷氣：選擇可能的最低溫度
 - 暖氣：選擇可能的最高溫度
4. 讓每個功能運行5 分鐘，並執行以下檢查：

待執行的檢查列表	合格/不合格	
無電氣洩露		
設備正確接地		
所有電氣接線端子均已正確連接並蓋上端子蓋		
室內外機已安裝牢固		
所有冷媒管道連接點無洩漏		
排水管道排水正常		
所有管道都進行了適當的隔熱(絕緣)處理		
設備「冷氣」功能正常		
設備「暖氣」功能正常 (若設備無暖氣功能則略過此項)		
室內導風板轉動正常		
室內機顯示遙控器一致		

仔細檢查管道的連接情況：

在運行過程中，冷媒回路的壓力會增大。這可能表明在最初的洩漏檢查中沒有出現洩漏情況。在試運行期間，要花時間仔細檢查所有冷媒管道連接點是否發生洩漏。有關說明，請參閱氣體洩漏檢查部份。

5. 成功完成試運行且確認待執行檢查列表中的所有檢查點都通過檢查後，請執行以下操作：
 - a. 採用遙控，使機組恢復正常工作溫度。
 - b. 使用絕緣膠帶，將室內機安裝過程中未覆蓋的室內冷媒管道連接處包裹起來。

如果環境溫度低於 17°C...

當環境溫度低於 17°C 時，不能使用遙控器開啟「冷氣」功能。在這種情況下，可以使用手動控制按鈕來測試「冷氣」功能

1. 打開室內機的前面板。
2. 手動控制按鈕置於空調機的右側。
按兩次以選擇「冷氣」功能。
3. 正常執行試運行。

RoHS 聲明

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
遙控器元件	—	○	○	○	○	○
室內機元件	○	○	○	○	○	○
室內機馬達	—	○	○	○	○	○
內機電路板	○	○	○	○	○	○
室外機元件	○	○	○	○	○	○
室外機馬達	—	○	○	○	○	○
外機電路板	○	○	○	○	○	○
備考 1：「超出 0.1 wt %」及「超出 0.01 wt %」係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1：“Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考 2：「○」係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2：“○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考 3：「—」係指該項限用物質為排除項目。 Note 3：The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

本公司聯絡資訊請參閱保證卡內容或附頁

